

EVIDENCE

OTTAWA, Tuesday, June 16, 2026

The Standing Senate Committee on National Finance met this day at 9 a.m. [ET] to study Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2027.

Senator Claude Carignan (*Chair*) in the chair.

[*Translation*]

The Chair: Good morning and welcome to the Standing Senate Committee on National Finance. I wish to welcome the witnesses, all the senators, as well as the viewers across the country who are watching us on sencanada.ca.

My name is Claude Carignan, senator from Quebec and chair of the Standing Senate Committee on National Finance.

I will now ask my colleagues to introduce themselves.

Senator Forest: I am Éric Forest from the Gulf division in Quebec.

[*English*]

Senator Papatello: Good morning. Sandra Papatello, Ontario.

[*Translation*]

Senator Gignac: Good morning. I am Clément Gignac from the Kennebec division in Quebec.

Senator Galvez: Good morning. I am Rosa Galvez from Quebec.

[*English*]

Senator Ross: Good morning and welcome. Krista Ross, New Brunswick.

Senator MacAdam: Jane MacAdam, Prince Edward Island.

[*Translation*]

The Chair: Today, we continue our study of the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2027.

For our first panel, we are pleased to welcome, from Immigration, Refugees and Citizenship Canada, Annie Rémillard, Acting Assistant Deputy Minister and Chief Financial Officer; and Alanna MacDougall, Acting Senior Assistant Deputy Minister, Service, Digital and Delivery Integration.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mardi 16 juin 2026

Le Comité sénatorial permanent des finances nationales se réunit aujourd'hui, à 9 heures (HE), pour étudier le Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2027.

Le sénateur Claude Carignan (*président*) occupe le fauteuil.

[*Français*]

Le président : Bonjour et bienvenue au Comité sénatorial permanent des finances nationales. Bienvenue aux témoins, à tous les sénateurs et sénatrices, ainsi qu'à tous les Canadiens qui nous suivent sur sencanada.ca.

Je suis Claude Carignan, sénateur du Québec et président du Comité sénatorial permanent des finances nationales.

J'aimerais maintenant demander à mes collègues de se présenter.

Le sénateur Forest : Éric Forest, de la division du Golfe, au Québec.

[*Traduction*]

La sénatrice Papatello : Bonjour. Sandra Papatello, de l'Ontario.

[*Français*]

Le sénateur Gignac : Bonjour. Clément Gignac, division de Kennebec, au Québec.

La sénatrice Galvez : Bonjour. Rosa Galvez, du Québec.

[*Traduction*]

La sénatrice Ross : Bonjour et bienvenue. Krista Ross, du Nouveau-Brunswick.

La sénatrice MacAdam : Jane MacAdam, de l'Île-du-Prince-Édouard.

[*Français*]

Le président : Aujourd'hui, nous continuons notre étude du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2027.

Pour notre premier panel aujourd'hui, nous avons le plaisir d'accueillir, d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, Mme Annie Rémillard, sous-ministre adjointe et dirigeante principale des finances par intérim, et Mme Alanna MacDougall, sous-ministre adjointe principale par intérim, Intégration des services, du numérique et de la prestation.

We also welcome, from the Canadian Air Transport Security Authority, Nancy Fitchett, Vice-President, Corporate Affairs, Chief Financial Officer and Corporate Secretary; and Kelsey MacTavish, Senior Vice-President, Operations.

Finally, from Innovation, Science and Economic Development Canada, we welcome Jean-François Tessier-Lafleur, Acting Chief Financial Officer and Assistant Deputy Minister, Corporate Management Sector; and Etienne-René Massie, Assistant Deputy Minister, Small Business, Tourism and Marketplace Services.

Welcome and thank you for accepting our invitation to appear today.

We will now hear opening remarks from Ms. Rémillard, Ms. Fitchett and Mr. Tessier-Lafleur.

Ms. Rémillard, the floor is yours. You're used to this anyway.

Annie Rémillard, Acting Assistant Deputy Minister and Chief Financial Officer, Finance and Procurement, Immigration, Refugees and Citizenship Canada: Good morning, Mr. Chair.

I would like to begin by acknowledging that we are meeting today on the traditional and unceded territory of the Algonquin Anishinaabe people.

Thank you for the opportunity to discuss IRCC's 2026-2027 Supplementary Estimates (A).

[English]

The government's priorities include restoring control over the immigration system and returning immigration to sustainable levels. As overall immigration levels decrease, we're prioritizing newcomers with the skills Canada needs to complement our domestic workforce. Canadians expect our system to be well managed, sustainable and compassionate for those who need our protection.

Immigration, Refugees and Citizenship Canada, or IRCC, is proposing \$91.1 million through the Supplementary Estimates (A) to modernize and improve services. This includes funding for the Digital Platform Modernization, or DPM, program to replace an aging system with modern infrastructure. The department proposes \$74.9 million for the DPM program to improve the user experience for clients, as well as improve risk-based processing. This project will reduce both manual processing and future organizational costs.

Nous accueillons également, de l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, Mme Nancy Fitchett, vice-présidente, Affaires organisationnelles, cheffe des services financiers et secrétaire de la société, et Mme Kelsey MacTavish, vice-présidente principale, Opérations.

Enfin, d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada, nous accueillons M. Jean-François Tessier-Lafleur, dirigeant principal des finances et sous-ministre adjoint par intérim, Secteur de la gestion intégrée, et M. Etienne-René Massie, sous-ministre adjoint, Services axés sur le marché, le tourisme et la petite entreprise.

Bienvenue et merci d'avoir accepté notre invitation à comparaître aujourd'hui.

Nous allons maintenant entendre les déclarations liminaires de Mme Rémillard, Mme Fitchett et M. Tessier-Lafleur.

Madame Rémillard, la parole est à vous. Vous êtes une habituée, de toute façon.

Annie Rémillard, sous-ministre adjointe et dirigeante principale des finances par intérim, Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada : Bonjour, monsieur le président.

Je tiens tout d'abord à reconnaître que nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire traditionnel non cédé du peuple algonquin anishinabe.

Je vous remercie de l'occasion de discuter du Budget supplémentaire des dépenses (A) de 2026-2027 pour Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada.

[Traduction]

Une des priorités du gouvernement est le rétablissement du contrôle du système d'immigration et le retour à des niveaux d'immigration durables. Étant donné la baisse des niveaux globaux d'immigration, nous accordons la priorité aux nouveaux arrivants dotés de compétences qui répondent aux besoins en matière de main-d'œuvre au pays. Les Canadiens s'attendent à ce que leur système soit bien géré, durable et empreint de compassion envers ceux qui ont besoin de protection.

Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, ou IRCC, propose 91,1 millions de dollars dans le cadre du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour moderniser et améliorer les services. Ce montant comprend le financement du Programme de modernisation de la plateforme numérique, dont la finalité est le remplacement du système vieillissant par une infrastructure moderne. Le ministère propose 74,9 millions de dollars pour ce programme, qui améliorera l'expérience des clients et renforcera le traitement des demandes fondé sur les risques. Ce projet réduira à la fois le traitement manuel des demandes et les coûts organisationnels futurs.

To support the demand of visitor visa applications for the FIFA World Cup, \$5.6 million is sought to support temporary resources to expedite processing for critical participants, such as teams and FIFA personnel. Likewise, funds will support 60-day processing for fans coming to Canada and, in return, will support our tourism sector. These temporary resources will minimize the impacts on other clients during seasonal surges, including applications for skilled workers and international students.

Even as immigration levels decrease, Canada still faces labour shortages and skill needs in priority industries. To attract workers to complement domestic labour markets, Immigration, Refugees and Citizenship Canada, or IRCC, will allocate \$4 million to the 2026-27 Talent Attraction advertising campaign. The campaign will position Canada as a leading destination for global talent.

[Translation]

In addition, to maintain secure and reliable biometric data collection, which is essential for identification and security screening against identity fraud, criminality and other grounds of ineligibility, IRCC is requesting \$4.1 million to modernize the Canadian immigration biometric identification system. IRCC wishes to design, procure and implement, through a competitive contract, a long-term, sustainable solution to replace its aging biometric data collection interface.

Lastly, funds are also included to complete the remaining activities required to procure and deploy future visa application centre contracts. The department is requesting \$2.5 million to ensure the continuity of client service worldwide.

Visa application centres are the main collection point for all biometric registrations; these funds will therefore ensure that every effort is made to avoid any interruption in service.

These items make up all the items included in Supplementary Estimates (A).

Thank you for the opportunity to appear today. My colleagues and I would be happy to answer any questions you may have.

The Chair: Thank you.

Pour répondre à la demande de visa de visiteur pour la Coupe du monde de la FIFA, un montant de 5,6 millions de dollars est demandé afin de soutenir les ressources temporaires pour accélérer le traitement des demandes des participants essentiels, tels les équipes et le personnel de la FIFA. Ces fonds assureront aussi un traitement dans un délai de 60 jours des demandes des partisans qui viendront au Canada et qui soutiendront le secteur touristique au pays. Ces ressources temporaires réduiront au minimum les répercussions sur les autres clients pendant les périodes de pointe saisonnières, y compris les demandes de travailleurs qualifiés et d'étudiants étrangers.

Même si les niveaux d'immigration diminuent, le Canada est toujours confronté à des pénuries de main-d'œuvre et à des besoins en compétences dans les industries prioritaires. Afin d'attirer les travailleurs nécessaires pour répondre aux besoins du marché du travail au pays, IRCC affectera 4 millions de dollars à la campagne publicitaire d'attraction des talents 2026-2027. La campagne fera du Canada une destination de choix pour les talents mondiaux.

[Français]

De plus, afin de maintenir une collecte de données biométriques sécurisée et fiable, essentielle à l'identification et au contrôle de sécurité contre la fraude d'identité, la criminalité et autres motifs d'inadmissibilité, IRCC demande 4,1 millions de dollars pour le projet de modernisation du système canadien d'identification biométrique aux fins d'immigration. IRCC souhaite concevoir, acquérir et mettre en œuvre, au moyen d'un contrat concurrentiel, une solution durable et à long terme pour remplacer son interface de collecte de données biométriques vieillissante.

Enfin, des fonds sont aussi inclus pour mener à bon escient les activités restantes nécessaires à l'acquisition et au déploiement des prochains contrats des centres de réception des demandes de visas. Le ministère demande 2,5 millions de dollars, assurant ainsi la continuité du service à la clientèle à l'échelle mondiale.

Les centres de réception des demandes de visas constituent le principal point de collecte pour toutes les inscriptions biométriques. Ces fonds permettront donc de veiller à ce que tous les efforts soient déployés pour éviter toute interruption de service.

Ces éléments constituent l'ensemble des éléments compris dans le Budget supplémentaire des dépenses (A).

Je vous remercie de m'avoir donné l'occasion de comparaître devant vous aujourd'hui. Mes collègues et moi serons heureuses de répondre à vos questions.

Le président : Merci.

Nancy Fitchett, Vice-President, Corporate Affairs, Chief Financial Officer and Corporate Secretary, Canadian Air Transport Security Authority: Good morning, Mr. Chair and honourable senators.

My name is Nancy Fitchett, Vice-President, Corporate Affairs, Chief Financial Officer and Corporate Secretary at the Canadian Air Transport Security Authority. I am joined by my colleague Kelsey MacTavish, Senior Vice-President of Operations.

Thank you for the opportunity to appear today to discuss the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2027.

Established following the events of September 11, CATSA ensures the secure and efficient movement of people and goods across the air transportation system, contributing to national security and economic growth.

As a Crown corporation funded through government appropriations, CATSA reports to Parliament through the Minister of Transport.

[English]

The Canadian Air Transport Security Authority, or CATSA, is responsible for pre-board screening, hold-baggage screening, non-passenger screening and the Restricted Area Identity Card program at 89 designated airports across the country. These services are delivered through a third-party screening contractor model.

We operate in a highly regulated and integrated domestic environment, in accordance with the direction set by Transport Canada, Canada's designated authority overseeing civil aviation.

The 2026-27 Main Estimates allocated just over \$562 million to CATSA. The Supplementary Estimates (A) allocate an additional \$740 million to fully complete CATSA's budget for the 2026-27 fiscal year. This amount includes \$3.3 million to address increased security screening requirements associated with the FIFA World Cup 2026 soccer tournament.

With this critical supplementary funding, we will be able to continue executing on our mandated activities. These include the following: collaborating with partners to support an integrated aviation industry and advancing shared objectives; further improving the passenger experience through streamlined processes; maintaining an annual wait time service level where 95% of passengers wait less than 15 minutes to be screened at

Nancy Fitchett, vice-présidente, Affaires organisationnelles, cheffe des services financiers et secrétaire de la société, Administration canadienne de la sûreté du transport aérien : Bonjour, monsieur le président et honorables sénateurs et sénatrices.

Je suis Nancy Fitchett, vice-présidente, Affaires organisationnelles, cheffe des services financiers et secrétaire de la société de l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, l'ACSTA. Je suis accompagnée de ma collègue Kelsey MacTavish, vice-présidente principale des opérations.

Nous vous remercions de nous avoir invitées à comparaître aujourd'hui pour discuter du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2027.

Établie à la suite des événements du 11 septembre, l'ACSTA assure la circulation sécuritaire et efficace des personnes et des marchandises dans l'ensemble du réseau de transport aérien, contribuant ainsi à la sécurité nationale et à la croissance économique.

En tant que société d'État financée au moyen de crédits gouvernementaux, l'ACSTA rend compte au Parlement par l'entremise du ministre des Transports.

[Traduction]

L'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, ou ACSTA, est responsable du contrôle préembarquement, du contrôle des bagages enregistrés, du contrôle des non-passagers et du programme de Carte d'identité pour les zones réglementées dans 89 aéroports désignés partout au pays. Ces services sont offerts au moyen d'un modèle comportant un fournisseur de services de contrôle tiers.

Nous menons nos activités dans un environnement hautement intégré et réglementé au pays, conformément aux directives que Transports Canada a établies dans le cadre de son rôle d'autorité désignée du Canada chargée de superviser l'aviation civile.

Le Budget principal des dépenses 2026-2027 allouait un peu plus de 562 millions de dollars à l'ACSTA. Le Budget supplémentaire des dépenses (A) octroie un financement supplémentaire de 740 millions de dollars afin de compléter le budget de l'ACSTA pour l'exercice 2026-2027. Ce montant comprend 3,3 millions de dollars pour répondre aux exigences accrues en matière de contrôle de sûreté liées à la Coupe du monde de la FIFA 2026 .

Ce financement supplémentaire essentiel nous permettra de poursuivre l'exécution des activités qui font partie de notre mandat. Ces activités comprennent la collaboration avec les partenaires afin de soutenir une plus grande intégration de l'industrie aéronautique et de faire progresser des objectifs communs; l'amélioration continue de l'expérience des passagers grâce à des processus rationalisés; le maintien d'un niveau de

Class 1 airports; using AI, modern screening technology and biometrics, and stronger data systems to improve security and efficiency; and building a future-ready workforce.

Thank you for the opportunity to appear before you today.

We look forward to answering any questions within our purview.

Jean-François Tessier-Lafleur, Acting Chief Financial Officer and Assistant Deputy Minister of the Corporate Management Sector, Innovation, Science and Economic Development Canada: Thank you for the opportunity to appear before you today to discuss Innovation, Science and Economic Development Canada's 2026-27 Supplementary Estimates (A). Before I begin, I would like to acknowledge that we are gathered on the unceded traditional territory of the Algonquin Anishinaabe Peoples and recognize their enduring connection to this land.

[Translation]

My name is Jean-François Tessier-Lafleur, and I am the Acting Chief Financial Officer and Assistant Deputy Minister of the Corporate Management Sector at Innovation, Science and Economic Development Canada. I am joined today by my colleague Etienne-René Massie, Assistant Deputy Minister, Small Business, Tourism and Marketplace Services.

[English]

The Government of Canada remains committed to managing public funds responsibly while making targeted investments that strengthen Canada's economy, support innovation and help Canadian businesses succeed in an increasingly competitive global marketplace.

In the year ahead, ISDE's priorities are organized around three core objectives: first, strengthening Canada's economic security and industrial competitiveness through support for strategic sectors, trade resilience, defence industries and small businesses; second, advancing Canadian innovation, science and technology leadership through investments in AI, life sciences, research excellence and commercialization; third, building an inclusive, connected and consumer-focused economy by expanding access to affordable connectivity, increasing competition and supporting under-represented entrepreneurs.

service annuel en matière d'attente, où 95 % des passagers attendent moins de 15 minutes pour être contrôlés dans les aéroports de classe 1; le recours à l'IA, aux technologies de contrôle modernes et à la biométrie, ainsi qu'aux systèmes de données plus robustes pour accroître la sûreté et l'efficacité; la mise en place d'un effectif prêt pour l'avenir.

Merci de m'avoir invitée à m'adresser à vous aujourd'hui.

Ma collègue et moi serons heureuses de répondre aux questions qui se rattachent à nos attributions.

Jean-François Tessier-Lafleur, dirigeant principal des finances et sous-ministre adjoint par intérim du secteur de la gestion intégrée, Innovation, Sciences et Développement économique Canada : Merci de m'avoir invité à discuter avec vous du Budget supplémentaire des dépenses (A) de 2026-2027 pour Innovation, Sciences et Développement économique Canada, ou ISDE. Avant de commencer, je tiens à reconnaître que nous nous réunissons dans le territoire traditionnel non cédé du peuple algonquin anishinabe. Je reconnais également leur lien immémorial avec cette terre.

[Français]

Je m'appelle Jean-François Tessier-Lafleur et je suis dirigeant principal des finances et sous-ministre adjoint par intérim du Secteur de la gestion intégrée d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada, ISDE. Je suis accompagné aujourd'hui de mon collègue Etienne-René Massie, sous-ministre adjoint, Services axés sur le marché, le tourisme et la petite entreprise.

[Traduction]

Le gouvernement du Canada est toujours résolu à assurer la gestion responsable des fonds publics et à faire des investissements ciblés qui renforcent l'économie, soutiennent l'innovation et aident les entreprises canadiennes à réussir dans un marché mondial de plus en plus compétitif.

Les priorités d'ISDE pour l'année à venir s'articulent autour de trois grands objectifs. Le premier est de renforcer la sécurité et la compétitivité économiques du Canada en soutenant les secteurs stratégiques, la résilience commerciale, les industries de la défense et les petites entreprises. Le deuxième est de faire progresser le leadership canadien dans les filières de l'innovation, des sciences et des technologies au moyen d'investissements faits dans l'IA, les sciences de la vie, l'excellence de la recherche et la commercialisation. Le troisième est de bâtir une économie inclusive, connectée et centrée sur les consommateurs en élargissant l'accès à la connectivité abordable, en accroissant la concurrence et en apportant un soutien aux entrepreneurs sous-représentés.

[Translation]

In short, our agenda is built on creating fair market conditions and leveraging Canada's strengths to drive sustainable economic growth and innovation. Together with our federal partners, we are ready to meet the challenges and opportunities that lie ahead.

As part of these votes, ISED is requesting \$140 million in additional authorities, which will bring the department's total authorities to approximately \$9 billion. The funding requested supports several key priorities that contribute to Canada's long-term economic growth and competitiveness.

[English]

The new funding in ISED's authorities includes \$40 million for the Global Innovation Clusters initiative to support the renewed Pan-Canadian Artificial Intelligence Strategy. This investment will help Canadian businesses adopt and commercialize AI technologies, improve productivity, strengthen export capacity and reinforce Canada's position in the global AI ecosystem.

It also includes \$34.3 million for the Women Entrepreneurship Strategy, which will provide financing, training and business support to women entrepreneurs across the country, helping them grow their businesses and access new domestic and international markets.

Additionally, \$22.2 million is being requested for the Small Business and Entrepreneurship Development Program, which supports entrepreneurs and small businesses as they start, scale and create jobs in communities across Canada.

It also includes \$20.8 million for the ElevateIP program and \$7.5 million for the Patent Collective Program, both of which help Canadian innovators and small- and medium-sized enterprises better protect and leverage their intellectual property as they grow and compete globally.

Other investments include \$8 million for the Coordinated Accessible National Health Network initiative, which supports the adoption and commercialization of Canadian health technologies, and \$6 million for Canada's Trade Diversification Strategy, helping Canadian businesses expand into new international markets.

[Français]

En somme, notre programme repose sur la création de conditions de marché équitables et sur la mise à profit des forces du Canada afin de stimuler une croissance économique et une innovation durables. Avec nos partenaires fédéraux, nous sommes prêts à relever les défis à venir et à saisir les occasions qui se présenteront.

Dans le cadre de ces crédits, ISDE demande 140 millions de dollars en autorisations supplémentaires, ce qui portera les autorisations totales du ministère à environ 9 milliards de dollars. Le financement demandé appuie plusieurs priorités clés qui contribuent à la croissance économique et à la compétitivité à long terme du Canada.

[Traduction]

Les nouvelles autorisations financières d'ISDE comprennent 40 millions de dollars destinés à l'initiative Grappes d'innovation mondiales, qui appuie la Stratégie pancanadienne renouvelée en matière d'intelligence artificielle. Cet investissement aidera les entreprises canadiennes à adopter et à commercialiser les technologies d'IA. Il contribuera aussi à accroître la productivité et la capacité d'exportation et à renforcer la position du Canada dans l'écosystème mondial de l'IA.

Les autorisations comprennent également 34,3 millions de dollars qui seraient octroyés à la Stratégie pour les femmes en entrepreneuriat. Cette stratégie fournit du financement, de la formation et du soutien aux entrepreneures partout au pays et les aide à développer leur entreprise et à accéder à de nouveaux marchés au pays et ailleurs dans le monde.

De plus, 22,2 millions de dollars sont demandés pour le Programme de développement des petites entreprises et de l'entrepreneuriat, dont l'objectif est de soutenir les entrepreneurs et les petites entreprises lorsqu'elles démarrent, prennent de l'expansion et créent des emplois un peu partout au Canada.

Les autorisations octroient aussi 20,8 millions de dollars au programme ElevateIP, et 7,5 millions de dollars au Programme pilote de brevets collectifs. Ces deux programmes aident les innovateurs canadiens et les petites et moyennes entreprises à mieux protéger et à mieux tirer profit de leur propriété intellectuelle lorsqu'elles prennent de l'expansion et qu'elles se mesurent à la concurrence internationale.

Les autres investissements comprennent 8 millions de dollars pour l'initiative du Réseau de santé coordonné, accessible, national, qui soutient l'adoption et la commercialisation des technologies de la santé canadiennes, et 6 millions de dollars pour la Stratégie de diversification commerciale du Canada, qui aide les entreprises canadiennes à prendre de l'expansion dans de nouveaux marchés internationaux.

[Translation]

Taken together, these investments support innovation, entrepreneurship, commercialization and business growth, while ensuring Canadian businesses are well positioned to take advantage of opportunities in emerging sectors and global markets.

As Acting Chief Financial Officer, I also want to reaffirm ISED's commitment to sound financial management, strong internal controls and transparent accountability. We remain committed to ensuring that public resources are managed responsibly and allocated to programs that deliver real results for Canadians.

[English]

Mr. Chair, thank you for the opportunity to appear before the committee today. My colleague and I would be pleased to answer any questions you may have at this time.

[Translation]

The Chair: Thank you very much.

Senator Forest: Thank you for joining us this morning and for shedding light on our concerns.

My first question is for Mr. Tessier-Lafleur.

In the supplementary estimates, there's \$40 million for the pan-Canadian artificial intelligence strategy clusters. I'm happy to note that you work closely with Mila, an internationally renowned centre in Montreal that I had the opportunity to visit. Can you give us some details on how the \$40 million will be used?

Mr. Tessier-Lafleur: Thank you very much for the question.

It's important to remember that investing in clusters helps many different investments supporting SMEs across the country. These investments target important areas of development. Whether it's for AI, production lines or factories across the country, those are the areas where investments are being pushed.

Senator Forest: I'll pick up on that. One of the AI clusters is Canada's ocean supercluster, which aims to accelerate the development and commercialization of Canadian solutions in energy transition, food security and the future of climate change. The timing's good, because Rimouski is a major international hub in resources, marine biotechnology research and marine science. Does this cluster work on projects with the research centres or universities in Rimouski?

[Français]

Pris ensemble, ces investissements soutiennent l'innovation, l'entrepreneuriat, la commercialisation et la croissance des entreprises, tout en veillant à ce que les entreprises canadiennes soient bien placées pour tirer parti des possibilités offertes par les secteurs émergents et les marchés mondiaux.

En tant que dirigeant principal des finances par intérim, je tiens également à réaffirmer l'engagement d'ISDE envers une saine gestion financière, des contrôles internes rigoureux et une reddition de comptes transparente. Nous demeurons déterminés à veiller à ce que les ressources publiques soient gérées de manière responsable et affectées à des programmes qui produisent de vrais résultats pour les Canadiens.

[Traduction]

Monsieur le président, merci de m'avoir invité à témoigner devant le comité. Mon collègue et moi-même répondrons avec plaisir à vos questions.

[Français]

Le président : Merci beaucoup.

Le sénateur Forest : Merci de votre présence ici ce matin et merci de nous éclairer dans nos préoccupations.

Ma première question est pour M. Tessier-Lafleur.

Dans les crédits supplémentaires, il y a 40 millions de dollars pour les grappes de la Stratégie pancanadienne en matière d'intelligence artificielle. Je note avec satisfaction que vous travaillez étroitement avec Mila, un centre de renommée internationale que j'ai eu l'occasion de visiter à Montréal. Pouvez-vous nous donner quelques détails sur l'utilisation de ces 40 millions de dollars?

M. Tessier-Lafleur : Merci beaucoup de la question.

Il est important de se rappeler que l'investissement en grappes aide plusieurs différents investissements pour soutenir les petites et moyennes entreprises de partout au pays. Il y a des investissements qui ciblent des zones importantes du développement. Donc, peu importe si l'on parle d'intelligence artificielle, de chaînes de production ou de manufactures à travers le pays, c'est dans ces zones que les investissements sont poussés.

Le sénateur Forest : Je reprends la balle au bond. Une des grappes en intelligence artificielle est la Supergrappe des océans du Canada, qui vise à accélérer le développement et la commercialisation de solutions océaniques créées au Canada en transition énergétique, en sécurité alimentaire et pour l'avenir des changements climatiques. Cela tombe bien, car Rimouski est un pôle majeur international en ressources, en recherche en biotechnologie marine et en sciences de la mer. Est-ce que cette

Mr. Tessier-Lafleur: I'll get back to you with the complete list of Rimouski establishments to make sure I answer your question correctly.

I appreciate you recognizing the work being done on clusters and oceans. It's a very important economy in Canada. I'll get back to you with the exact list of universities.

Senator Forest: Can you send that to the clerk?

Mr. Tessier-Lafleur: Absolutely.

Senator Forest: I will now turn to the Canadian Air Transport Security Authority. An additional \$740 million is planned for operational needs and capital expenditures, including \$4 million for FIFA. Do you have funding to improve bilingualism? In your annual report, I read that your objective is for 75% of your employees to meet their positions' language requirements. Why 75% and not 100%? Back when we were in school, we were trying to get 100%, not 75%.

Ms. Fitchett: Thank you for your question.

[English]

We actually have a short-term target of 75%, understanding that we still have a way to go at CATSA. We have very low attrition of CATSA employees across the country. Our medium-term target is actually 85%. We've made significant progress in the last fiscal year — 2025-26 — toward that. We do have funds for second-language training, which, as you can imagine, is a very small portion of the \$740 million. We also have funds in there for services for the public in both official languages.

Senator Cardozo: I have two questions: one for immigration and one for CATSA. In terms of immigration, at the opening of your comments you talked about restoring control.

Has your department done a review of how you lost criminal? I'm interested to know whether it was because of excessive demands from provinces. Was it demands from colleges and universities? Or was it temporary farm workers? What system did you not have in place to keep control, and what system do you have now other than simply lowering the numbers overall?

grappe a des projets avec les centres de recherche ou les universités à Rimouski?

M. Tessier-Lafleur : Je vous reviendrai avec la liste complète de Rimouski pour être certain de bien répondre à votre question.

J'apprécie la reconnaissance du travail qui se fait en matière de grappes et des océans. C'est une économie qui est très importante au pays. Je vous reviendrai avec la liste exacte des universités.

Le sénateur Forest : Pouvez-vous envoyer le tout à la greffière?

M. Tessier-Lafleur : Absolument.

Le sénateur Forest : Je m'adresse maintenant à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien. On prévoit 740 millions de dollars supplémentaires pour les fonds destinés aux besoins opérationnels et aux dépenses en capital, dont 4 millions de dollars pour la FIFA. Avez-vous des fonds pour améliorer le bilinguisme? Dans votre rapport annuel, j'ai lu que vous visez à ce que 75 % de vos employés satisfassent aux exigences linguistiques de leur poste. Pourquoi visez-vous 75 % et non pas 100 %? Lorsque nous étions à l'école, nous essayions d'obtenir 100 % et non pas 75 %.

Mme Fitchett : Merci de votre question.

[Traduction]

La proportion de 75 % est un objectif à court terme, qui dénote tout le travail qui reste à faire à l'ACSTA. Le taux d'attrition de nos employés est très faible à l'échelle du pays. Notre objectif à moyen terme est de 85 %. Nous avons réalisé des progrès importants pendant l'exercice 2025-2026. Nos fonds pour la formation en langue seconde représentent, comme vous pouvez l'imaginer, une très petite portion des 740 millions de dollars. Une partie des fonds est aussi affectée à la prestation de services au public dans les deux langues officielles.

Le sénateur Cardozo : J'ai deux questions : la première pour IRCC et la seconde pour l'ACSTA. Je vais commencer avec IRCC. Au début de votre déclaration, vous avez parlé de rétablir le contrôle.

Votre ministère a-t-il mené une enquête sur la façon dont vous avez perdu la trace de criminels? J'aimerais savoir si cette situation a été causée par des demandes excessives provenant des provinces. La pression venait-elle des collèges et des universités? Venait-elle des travailleurs agricoles temporaires? Quel système aurait dû être en place pour conserver le contrôle, et quel système avez-vous instauré depuis à part la diminution des taux?

In terms of CATSA, the third-party organization you mentioned who carries out most of your services, do the employees have the same rights and wage levels, and are they unionized employees of the department or the agency? Do they have the same level of security clearance as public servants in the agency?

Ms. Rémillard: I invited my colleague Pemi Gill to help me with the question.

When I talked about control at the beginning of my opening remarks, it was not to make a reference to a loss of control, specifically in terms of different business lines.

There have been significant increases in immigration levels over the past few years. Starting with our 2025-2027 Immigration Levels Plan, that's when we started seeing reductions to the Levels Plan, which is, essentially, the number of spaces that are available for immigration to Canada.

Senator Cardozo: I assume you had levels and then the levels were exceeded considerably. How did that happen?

Ms. Rémillard: I'll turn to my colleague to speak more about that.

Pemi Gill, Assistant Deputy Minister, Service Delivery, Immigration, Refugees and Citizenship Canada: Thank you. What I would highlight is that, over the last two years, we've expanded the Immigration Levels Plan to include admission targets for temporary residents as well. Historically, it has been focused on permanent residents, with temporary residents being allowed — across students and workers as well as visitors — to come in based on demand versus targets, which is how the Immigration Levels Plan is structured. That includes both admissions targets for new students as well as new workers to ensure that we are watching sustainable levels across all —

Senator Cardozo: I'm sorry, I don't have a lot of time. I want to get a specific answer.

You had targets in the COVID and post-COVID years, and we exceeded those considerably in terms of the number of people who came in. How did that happen between the target and the larger number that was allowed in?

Ms. Gill: The target was not exceeded in the previous years. The target was for permanent residents. There was no target for temporary residents. Anyone who submitted an application who was approved could then come to Canada.

Je m'adresse à présent à l'ACSTA. Vous avez dit qu'un tiers assurait la prestation de la plupart de vos services. Les employés de ce fournisseur ont-ils les mêmes droits et les mêmes salaires que ceux de l'ACSTA? Sont-ils des employés syndiqués du ministère ou de l'ACSTA? Leur cote de sécurité est-elle la même que celle des fonctionnaires?

Mme Rémillard : Je vais demander à ma collègue, Mme Gill, de m'aider à répondre à la question.

Lorsque j'ai parlé du contrôle au début de ma déclaration, je ne faisais pas allusion à une perte de contrôle en tant que telle dans nos différents secteurs d'activité.

Les niveaux d'immigration ont connu des hausses considérables au cours des dernières années. C'est depuis la mise en œuvre de notre Plan des niveaux d'immigration 2025-2027 que les cibles ont diminué dans le Plan des niveaux d'immigration, qui détermine en quelque sorte le nombre d'immigrants que le Canada peut accueillir.

Le sénateur Cardozo : Je présume que des niveaux ont été établis, mais qu'ils ont été largement dépassés. Comment est-ce arrivé?

Mme Rémillard : Je vais laisser ma collègue vous donner plus de détails.

Pemi Gill, sous-ministre adjointe, Prestation des services, Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada : Merci. Je veux souligner qu'au cours des deux dernières années, nous avons élargi le Plan des niveaux d'immigration pour y inclure des cibles d'admission pour les résidents temporaires. Ce plan s'était toujours concentré sur les résidents permanents, tandis que l'admission des résidents temporaires — les étudiants, les travailleurs et les visiteurs — était fondée sur la demande, et non pas sur des cibles, comme c'est le cas du Plan des niveaux d'immigration, qui prévoit des cibles d'admission pour les nouveaux étudiants et pour les nouveaux travailleurs afin de nous aider à maintenir des niveaux durables dans tous...

Le sénateur Cardozo : Je suis désolé, mais je n'ai pas beaucoup de temps. Je voudrais une réponse précise.

Les cibles de nouveaux arrivants que vous aviez pendant les années de la pandémie de COVID et les années suivantes ont été largement dépassées. Comment expliquez-vous l'écart entre la cible et le nombre de personnes admises?

Mme Gill : La cible n'avait pas été dépassée les années précédentes. La cible s'appliquait aux résidents permanents. Il n'y en avait pas pour les résidents temporaires. Quiconque présentait une demande qui avait été approuvée pouvait entrer au Canada.

What has shifted in the planning and the structure is that we now also have admissions targets for temporary residents for both new workers and new students.

Senator Cardozo: We actually didn't have targets or limits in terms of how many for a certain category.

Ms. Gill: Correct. Reforms to the student program have included caps on intake as well and reducing —

Senator Cardozo: There were no targets before?

Ms. Gill: Correct.

Senator Cardozo: Wow. It's interesting to know that. If I have a minute, I will ask CATSA.

Kelsey MacTavish, Senior Vice-President, Operations, Canadian Air Transport Security Authority: Thank you, senator, for your question. If I understood it correctly, you're asking about screening officer rights, unionization, wages and security clearances.

Senator Cardozo: Right.

Ms. MacTavish: The screening officers in the system are employed by these third-party screening contractors. However, it is a federally regulated employer. Therefore, federal labour laws apply to them.

In terms of their wages, these are negotiated — as they are represented by unions — between them and the employer on a periodic basis.

In terms of clearances, unlike federal employees — CATSA is Crown servants — they have a clearance that is offered in an airport context, which is known as a TSC, or a Transportation Security Clearance. This program is administered by Transport Canada.

Senator Cardozo: Thank you.

Senator Ross: Good morning. My question is for IRCC. It might not surprise you that I'm going to ask about the Digital Platform Modernization again.

In June 2024, in response to my question, you said that part of the requested funding was to support the planning of tranche 2. In September, we were told that the planning phase was concluded the previous fiscal year, and we were implementing online passport renewals and online temporary resident apps, and there was going to be a pilot on digital travel and immigration documents in 2025. In December, we heard that we were still planning on implementing the platform to modernize in the summer of 2025, and then, in March of this year, we heard that

Ce qui a changé dans la planification et la structure, c'est l'établissement, dans la catégorie des résidents temporaires, de cibles d'admission pour les nouveaux travailleurs et les nouveaux étudiants.

Le sénateur Cardozo : En fait, nous n'avions pas de cibles ni de limites quant au nombre de personnes par catégorie.

Mme Gill : C'est exact. Les réformes du programme des étudiants comprennent désormais des plafonds d'admission ainsi qu'une réduction...

Le sénateur Cardozo : Il n'y avait pas de cibles auparavant?

Mme Gill : C'est exact.

Le sénateur Cardozo : Wow. C'est tout de même intéressant. S'il me reste une minute, je vais céder la parole à l'ACSTA.

Kelsey MacTavish, vice-présidente principale, Opérations, Administration canadienne de la sûreté du transport aérien : Merci, sénateur, de votre question. Si j'ai bien compris, vous voulez obtenir des précisions sur les droits des agents de contrôle, la syndicalisation, les salaires et les cotes de sécurité.

Le sénateur Cardozo : C'est cela.

Mme MacTavish : Les agents de contrôle qui font partie du système sont employés par des entrepreneurs tiers. Toutefois, ces employeurs relèvent de la réglementation fédérale. Par conséquent, les lois fédérales du travail s'appliquent à eux.

En ce qui concerne leurs salaires, ils sont négociés périodiquement entre les employés — qui sont syndiqués — et leur employeur.

Pour ce qui est des cotes de sécurité, contrairement aux employés fédéraux — l'ACSTA étant une société d'État —, les agents de contrôle obtiennent une habilitation propre au contexte aéroportuaire, appelée « habilitation de sécurité en matière de transport ». Ce programme est administré par Transports Canada.

Le sénateur Cardozo : Merci.

La sénatrice Ross : Bonjour. Ma question s'adresse aux témoins d'IRCC. Cela ne vous surprendra sans doute pas que je revienne à la charge au sujet de la modernisation de la plateforme numérique.

En juin 2024, en réponse à ma question, vous avez dit qu'une partie du financement demandé servirait à soutenir la planification de la tranche 2. En septembre, on nous a signalé que la phase de planification avait pris fin au cours de l'exercice précédent et que la mise en œuvre de certains éléments était déjà en cours, comme le renouvellement des passeports en ligne et les demandes de résidence temporaire en ligne, en plus d'un projet pilote prévu en 2025 pour les documents de voyage et d'immigration numériques. En décembre, nous avons appris que

we're still implementing tranches 1 and 2. We're on the tail end of tranche 1, and that there are four tranches. It was originally a five-year project.

Are we over the scheduled timeline now, and can you confirm to me how much money has been spent on the Digital Platform Modernization to date, including the amounts in these supplementary estimates, as well as the current process on completion and planning of the next tranches? When is our estimated date of completion, as it was supposed to be this year?

Ms. Rémillard: Thank you for the question. That's a fulsome question. I'll pass it to my colleague Alanna to start, and I can complement that with any financial information required.

Alanna MacDougall, Acting Senior Assistant Deputy Minister, Service, Digital and Delivery Integration, Immigration, Refugees and Citizenship Canada: Thank you so much.

Yes, that is clearly a lot of information. You're coming very prepared.

The Digital Platform Modernization is a large digital initiative with many components to it. The supplementary estimates are looking specifically at a package of projects that are about the client experience. We call them tranche 1, but you've asked about the program overall.

Our estimate is that the program and all of the initiatives that form part of it will be completed around 2030. That's the expectation, keeping in mind that, while there was an initial announcement of funding for digital platform modernization in Budget 2021, the actual launch of the initiative happened in 2022. Our starting point was defining the future state. Then we went out and procured our new tools, and we have been in the process of rolling these out.

Looking at where we are in terms of rollout, exactly as you said, there were three initial projects that are part of this first tranche of work. The first was around a new online account for clients. It has been rolled out to visitors and to our adult passport renewal clients. We are in the process now, and we are here to continue this work this year to continue rolling it out to additional client groups.

The second project is around how we manage our client inquiries. We're rolling out a new client relationship management platform that lets us manage how clients send us questions in a more streamlined, efficient and integrated way

la mise en œuvre de la plateforme de modernisation était prévue pour l'été 2025. Enfin, en mars de cette année, on nous a informés que les tranches 1 et 2 étaient toujours en cours de mise en œuvre. La première tranche est presque terminée, mais il y a, au total, quatre tranches. Il s'agissait, à l'origine, d'un projet de cinq ans.

Avons-nous dépassé l'échéancier prévu, et pouvez-vous me confirmer combien d'argent a été dépensé jusqu'ici pour la modernisation de la plateforme numérique, incluant les montants prévus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses, ainsi que l'état d'avancement des travaux en cours et la planification des prochaines tranches? Quelle est la date d'achèvement désormais envisagée, sachant qu'elle était initialement prévue pour cette année?

Mme Rémillard : Je vous remercie de cette question, qui est très étoffée. Je vais d'abord céder la parole à ma collègue, Mme MacDougall, et je pourrai ensuite fournir les renseignements financiers requis.

Alanna MacDougall, sous-ministre adjointe principale par intérim, Intégration des services, du numérique et de la prestation, Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada : Merci beaucoup.

En effet, cela fait beaucoup d'éléments à couvrir. Vous arrivez très bien préparée.

La modernisation de la plateforme numérique est une vaste initiative numérique qui comporte de nombreux volets. Le Budget supplémentaire des dépenses porte précisément sur un ensemble de projets liés à l'expérience des clients. C'est ce que nous appelons la tranche 1, mais votre question porte sur le programme dans son ensemble.

Nous estimons que le programme et toutes les initiatives qui en font partie seront achevés vers 2030. C'est l'objectif, mais n'oublions pas que, même si un financement initial a été annoncé dans le budget de 2021 pour la modernisation de la plateforme numérique, l'initiative n'a véritablement été lancée qu'en 2022. Nous avons commencé par définir la vision cible. Nous avons ensuite procédé à l'acquisition des nouveaux outils, que nous sommes maintenant en train de déployer.

En ce qui a trait à l'état d'avancement du déploiement, comme vous l'avez dit, la première tranche comprenait trois projets initiaux. Le premier visait à créer un nouveau compte en ligne pour les clients. Cet outil a déjà été déployé auprès des visiteurs et des clients qui renouvellent un passeport pour adulte. Ce travail se poursuit, et nous comptons en étendre le déploiement à d'autres groupes de clients au cours de l'année.

Le deuxième projet porte sur la gestion des demandes de renseignements de nos clients. Nous mettons en place une nouvelle plateforme de gestion des relations avec la clientèle, plateforme qui nous permet de recevoir et de traiter les questions

directly with their new online account. We have also begun rolling that out. We have a few thousand inquiries now that we have answered through the new platform, and this year, we will continue to expand that. So we're scaling what has been rolled out.

The third project that was part of that initial tranche was a pilot for digital visas, and it was successful. We launched that pilot in November of last year, and it closed out in February and proved out the technology. Now going forward, we'll be figuring out how to actually scale that out, but that project closed successfully.

Senator Ross: What are the overall costs so far?

Ms. MacDougall: For the program as a whole, again, there were different components of it: the early pieces that were around running the procurement, the tranche 1 cost for those three specific projects, and we have another tranche running right now looking at new data platforms and how we process efficiently. I don't have the numbers of all those different pieces in front of me, but I'm certainly happy to come back to the committee with that.

Senator Ross: Thank you very much. While I appreciate the purpose of the ad campaign of \$4 million for the Talent Attraction Strategy, I wonder if you can give us a sense of the application wait times and backlogs, and if you have concerns that this ad campaign may exacerbate that issue. I see on your website nearly 1 million applications are exceeding the service standards time, which is a target of a 20% backlog, and less than 50% of permanent resident applications are within the service standards. Are you concerned at all with an ad campaign that will perhaps exacerbate this?

Ms. Rémillard: That's a great question. The advertisement campaign is in the context of the Talent Attraction Strategy. Its goal is to position Canada essentially to be able to attract top talent across the world, to be able to fill our labour gaps and also to support some of our high-growth industries and support innovation as well.

That advertisement campaign will be extremely targeted for that purpose, and the recruitment of those workers fit within our spaces in the Levels Plan. This is not in excess of the spaces that we have for permanent residents.

In terms of backlogs and inventories, I'll turn to my colleague Pemi to address that question.

des clients de façon simplifiée, efficace et intégrée, directement à partir de leur nouveau compte en ligne. Là encore, le déploiement est en cours. Nous avons déjà répondu à quelques milliers de demandes de renseignements par l'entremise de la nouvelle plateforme. Au cours de l'année, nous poursuivrons son déploiement et nous en élargirons l'utilisation à plus grande échelle.

Le troisième projet, qui faisait partie de cette première tranche, était un projet pilote lié aux visas numériques, et les résultats ont été positifs. Lancé en novembre de l'année dernière, ce projet pilote a pris fin en février et a permis de valider la technologie. Nous travaillons maintenant à définir les modalités de son déploiement à plus grande échelle, mais le projet pilote lui-même s'est conclu avec succès.

La sénatrice Ross : Quels sont les coûts totaux jusqu'à maintenant?

Mme MacDougall : Pour le programme dans son ensemble, il y avait, je le répète, différents volets : les premières activités liées au processus d'approvisionnement, les coûts associés à la tranche 1 pour les trois projets précis et une autre tranche, actuellement en cours, qui vise à évaluer les nouvelles plateformes de données et à améliorer l'efficacité du traitement. Je n'ai pas en main les chiffres pour chacun de ces volets, mais je serai heureuse de les transmettre au comité plus tard.

La sénatrice Ross : Merci beaucoup. Même si je comprends l'objectif de la campagne publicitaire de 4 millions de dollars pour la Stratégie d'attraction des talents, je me demande si vous pouvez nous donner une idée des délais de traitement des demandes et des arriérés, et si vous craignez que cette campagne publicitaire n'aggrave la situation. Je vois sur votre site Web que près d'un million de demandes ne sont pas traitées dans les délais prévus par les normes de service, malgré l'objectif de limiter l'arriéré à 20 %, et que moins de 50 % des demandes de résidence permanente sont traitées dans les délais établis. Redoutez-vous qu'une campagne publicitaire vienne exacerber le problème?

Mme Rémillard : C'est une excellente question. La campagne publicitaire s'inscrit dans le contexte de la Stratégie d'attraction des talents. Son objectif est essentiellement de permettre au Canada d'attirer les meilleurs talents du monde entier, de combler les pénuries de main-d'œuvre et de soutenir certaines industries à forte croissance, en plus de favoriser l'innovation.

À cette fin, la campagne publicitaire sera extrêmement ciblée, et le recrutement de ces travailleurs correspond aux seuils prévus dans le Plan des niveaux. Il ne dépasse pas le nombre de places disponibles pour les résidents permanents.

En ce qui concerne les arriérés et les inventaires, je demanderai à ma collègue, Mme Gill, de répondre à cette question.

Ms. Gill: Under talent attraction, there are a series of different streams of programs that are structured to ensure that we are attracting top talent based on sector and occupational needs within Canada.

For example, for doctors applying for permanent residence through our Express Entry program, we've launched a new and faster process for PhD and graduate students who are transferring from international institutions into Canada, as well as Express Entry draws that are focused on in-demand transport occupations and researchers and such.

For each of these, because they are under different programs, there are different service standards and processing times. For the PhD and graduate students as well as the express entry, we are within service standards. The PhD program is 14 days for eligibility, and we have been consistently meeting that since the launch of that program.

The information on the website really speaks to the whole of the inventories. As everyone is aware, for permanent residents, Canada is a high-demand country, but we manage based on the number of admissions. That will skew the inventory numbers to look a lot higher for some lines of business where a lot of applicants are applying, but we are only approving a certain proportion every year in line with the levels plan.

Senator Ross: If I'm hearing you correctly, the people that will be targeted through this ad campaign will essentially jump the queue or get ahead of the larger volume of applications?

Ms. Gill: Correct. They would come in and be processed based on the application date for their program as opposed to everyone just getting in a queue across all programs.

Senator Ross: I want to confirm we are going to get the costs in writing.

Ms. Gill: Yes, we can provide that information.

Senator MacAdam: My first question is for Innovation, Science and Economic Development Canada.

In the Supplementary Estimates (A), you're requesting \$34.3 million to support the Women Entrepreneurship Strategy and \$22.2 million to support the Small Business and Entrepreneurship Development Program. It doesn't look like these programs are in the Departmental Plan 2026-27.

Mme Gill : Dans le cadre de la Stratégie d'attraction des talents, nous disposons d'une série de programmes conçus pour attirer les meilleurs talents en fonction des besoins particuliers des différents secteurs et professions au Canada.

Par exemple, pour les médecins qui demandent la résidence permanente dans le cadre de notre programme Entrée express, nous avons lancé un nouveau processus plus rapide. Il en va de même pour les doctorants et les étudiants diplômés d'établissements étrangers qui choisissent de poursuivre leurs études au Canada, ainsi que la sélection ciblée de candidats d'Entrée express en fonction de professions recherchées dans des secteurs comme le transport et la recherche.

Comme il s'agit de programmes distincts, chacun est assorti de ses propres normes de service et délais de traitement. Pour les étudiants de deuxième et troisième cycles, ainsi que les candidats d'Entrée express, nous respectons les normes de service établies. Dans le cas du programme destiné aux doctorants, le délai d'évaluation de l'admissibilité est fixé à 14 jours, et nous le respectons systématiquement depuis son lancement.

L'information sur le site Web porte vraiment sur l'ensemble des inventaires. Comme tout le monde le sait, le Canada est un pays très prisé pour la résidence permanente, mais nous gérons les demandes en fonction du nombre d'admissions. Cela peut donner l'impression que les inventaires sont particulièrement importants dans certains secteurs où le volume de demandes est élevé, mais nous n'en approuvons qu'une certaine proportion chaque année, conformément au Plan des niveaux.

La sénatrice Ross : Si je vous comprends bien, les personnes visées par cette campagne publicitaire passeront essentiellement devant les autres ou bénéficieront d'un traitement prioritaire par rapport aux demandeurs du bassin général?

Mme Gill : C'est exact. Ces personnes entreraient dans le système, et leurs dossiers seraient traités en fonction de la date de présentation de leur demande dans le cadre de leur programme, au lieu d'être placés dans un bassin regroupant l'ensemble des programmes.

La sénatrice Ross : J'aimerais obtenir la confirmation que les coûts nous seront communiqués par écrit.

Mme Gill : Oui, nous pourrions vous transmettre cette information.

La sénatrice MacAdam : Ma première question s'adresse à Innovation, Sciences et Développement économique Canada.

Dans le Budget supplémentaire des dépenses (A), vous demandez 34,3 millions de dollars pour appuyer la Stratégie pour les femmes en entrepreneuriat et 22,2 millions de dollars pour soutenir le Programme de développement des petites entreprises et de l'entrepreneuriat. Or, ces programmes ne semblent pas figurer dans le Plan ministériel 2026-2027.

Were these programs expected to sunset? Have they been renewed for one year only or for a longer period? Am I right that they were expected to sunset?

Mr. Tessier-Lafleur: Thank you for the question.

The Women Entrepreneurship Strategy has existed since 2018, and the Small Business and Entrepreneurship Development Program has existed since 2020. They were subject to renewal, and the government has made a decision to renew both programs, which is why they were not in the Main Estimates, because the timeline did not line up with the funding decision. That is why there is a discrepancy, and that's why we are asking for the funding in Supplementary Estimates (A).

The programs have both been renewed, and we are in the process of delivering that funding to organizations in order to continue the great work that women entrepreneurship and small business and entrepreneurship organizations have done across the country.

Senator MacAdam: How long will they be renewed for? Do you have that information?

Mr. Tessier-Lafleur: The Women Entrepreneurship Strategy has been renewed for five years, and the Small Business and Entrepreneurship Development Program has been renewed for two years.

Senator Ross: In terms of those programs, how do you measure performance? What are the key performance indicators? I'm particularly interested in how they strengthen small businesses in rural and tourism-related areas.

Mr. Tessier-Lafleur: Thank you for the question.

We measure the success of these initiatives, which are meant to help entrepreneurs start, build or expand their ventures. For the Women Entrepreneurship Strategy, it is an initiative that brings together approximately 10 or 14 departments. Since 2018, we've helped over 500,000 women build and grow their businesses. We look at the number of entrepreneurs served. There is also a loan program, so we look at the number of loans that we provide and the number of businesses that have started or are growing.

It's the same thing for the Small Business and Entrepreneurship Development Program. We fund the 2SLGBTQI+ initiative, so, again, we work with entrepreneurs on that front.

Ces programmes étaient-ils censés prendre fin? Ont-ils été renouvelés pour un an seulement ou pour une période plus longue? Ai-je raison de penser qu'ils étaient d'une durée déterminée?

M. Tessier-Lafleur : Je vous remercie de la question.

La Stratégie pour les femmes en entrepreneuriat existe depuis 2018, et le Programme de développement des petites entreprises et de l'entrepreneuriat est en place depuis 2020. Il y avait une possibilité de renouvellement, et le gouvernement a décidé de reconduire les deux programmes. Comme cette décision a été prise après le Budget principal des dépenses, les fonds correspondants n'y figuraient pas. C'est ce qui explique l'écart observé, et c'est pourquoi nous demandons maintenant ces fonds dans le cadre du Budget supplémentaire des dépenses (A).

Les deux programmes ont été renouvelés, et nous procédons actuellement au versement des fonds aux organisations bénéficiaires afin qu'elles puissent poursuivre l'excellent travail qu'elles accomplissent partout au pays pour soutenir les femmes en entrepreneuriat et les propriétaires de petites entreprises.

La sénatrice MacAdam : Pour combien de temps ces programmes ont-ils été renouvelés? Avez-vous cette information?

M. Tessier-Lafleur : La Stratégie pour les femmes en entrepreneuriat a été renouvelée pour cinq ans, et le Programme de développement des petites entreprises et de l'entrepreneuriat, pour deux ans.

La sénatrice Ross : En ce qui concerne ces programmes, comment mesurez-vous le rendement? Quels sont les principaux indicateurs de rendement? Je m'intéresse particulièrement à la façon dont ils renforcent les petites entreprises dans les régions rurales et dans le secteur du tourisme.

M. Tessier-Lafleur : Je vous remercie de la question.

Nous mesurons le succès de ces initiatives, qui visent à aider les entrepreneurs à démarrer, à développer ou à faire croître leurs activités. La Stratégie pour les femmes en entrepreneuriat est une initiative qui rassemble environ 10 ou 14 ministères. Depuis 2018, nous avons aidé plus de 500 000 femmes à lancer et à faire prospérer leur entreprise. Nous examinons notamment le nombre d'entrepreneurs ayant obtenu du soutien. Comme la stratégie comprend un programme de prêts, nous suivons aussi le nombre de prêts accordés ainsi que le nombre d'entreprises créées ou en expansion.

Il en va de même pour le Programme de développement des petites entreprises et de l'entrepreneuriat. Nous finançons l'initiative 2ELGBTQI+, ce qui nous permet également de soutenir les entrepreneurs issus de cette communauté.

For tourism and rural, rural businesses are very much a part of the design of our programs. We ask organizations, when we do calls for proposals, to be able to demonstrate their capacity to serve both urban and rural. We have selected projects that work in rural areas. For example, under the Women Entrepreneurship Strategy, there is the PARO Centre for Women's Enterprise in Thunder Bay that is focused on Northern Ontario. We also have women entrepreneurship organizations, such as NLOWE, in Newfoundland and Labrador.

In terms of tourism, it is part and parcel of small businesses. The majority of tourism businesses are small businesses. We have tourism and small business within our sector, so as we do design, we continuously work to ensure that tourism businesses are eligible for these programs.

Senator MacAdam: Looking at the number of businesses is important. It is an activity. But in terms of the success of the programs, do you look at things like how many businesses were successful and how many continue to exist: those kinds of outcomes, as opposed to just activities?

Mr. Tessier-Lafleur: Yes, we do look at activities. We are increasing our approach to see how we can look at success over the long term. We are trying to develop a project to be able to link our participation data in our programs with Statistics Canada data to be able to measure the success of these businesses over the long term.

Senator MacAdam: Thank you.

[Translation]

Senator Youance: Thank you to the witnesses.

My question is for Ms. Rémillard and concerns immigration.

As part of the immigration budget allocations, could you tell us what changes have been made to the resources allocated to processing citizenship applications? You talked about permanent and temporary residence. In particular, how do the measures related to Bill C-12 affect the department's costs, processing times and capacity?

Ms. Rémillard: If I understand your question correctly, you're asking what impact Bill C-12 had on costs, specifically with respect to citizenship?

Senator Youance: Yes.

Pour ce qui est du tourisme et des régions rurales, les entreprises rurales occupent une place importante dans la conception de nos programmes. Lorsque nous lançons des appels de propositions, nous demandons aux organisations de démontrer leur capacité à servir à la fois les collectivités urbaines et rurales. Nous avons ainsi sélectionné des projets qui fonctionnent dans les régions rurales. Par exemple, dans le cadre de la Stratégie pour les femmes en entrepreneuriat, le Centre PARO pour l'entreprise des femmes, à Thunder Bay, se concentre sur le Nord de l'Ontario. Nous appuyons également des organisations de femmes entrepreneures, comme la NLOWE, à Terre-Neuve-et-Labrador.

En ce qui a trait au secteur du tourisme, les petites entreprises en font partie intégrante. En effet, la majorité des entreprises touristiques sont de petites entreprises. Comme le tourisme et les petites entreprises relèvent de notre mandat, nous veillons constamment à élaborer des programmes accessibles aux entreprises touristiques.

La sénatrice MacAdam : Il est important de tenir compte du nombre d'entreprises. C'est un indicateur d'activité. Toutefois, pour évaluer le succès des programmes, examinez-vous également des résultats comme le nombre d'entreprises qui réussissent ou qui continuent d'exister, au lieu de mesurer uniquement les activités?

M. Tessier-Lafleur : Oui, nous examinons les activités. Cela dit, nous renforçons notre approche pour mieux mesurer le succès à long terme. Nous travaillons actuellement à l'élaboration d'un projet qui nous permettra d'établir des liens entre nos données sur la participation à nos programmes et celles de Statistique Canada afin d'évaluer la réussite de ces entreprises à long terme.

La sénatrice MacAdam : Merci.

[Français]

La sénatrice Youance : Merci aux témoins.

Ma question s'adresse à Mme Rémillard et concerne l'immigration.

Dans le cadre des crédits budgétaires en matière d'immigration, pourriez-vous préciser quels changements ont été apportés aux ressources allouées au traitement des demandes de citoyenneté? Vous avez parlé de résidence permanente et temporaire. Plus particulièrement, comment les mesures liées au projet de loi C-12 influencent-elles les coûts, les délais de traitement et les capacités du ministère?

Mme Rémillard : Si je comprends bien votre question, vous demandez quel a été l'impact du projet de loi C-12 sur les coûts, spécifiquement par rapport à la citoyenneté?

La sénatrice Youance : Oui.

Ms. Rémillard: I don't think I have the information with me here to properly answer that question. If it's okay, I'd like to come back to you with an answer.

Senator Youance: Absolutely. I'd appreciate it if your answer could also include the number of citizenship applications and the processing times.

Thank you.

Ms. Rémillard: Okay. Thank you.

Senator Galvez: My question is for Mr. Tessier-Lafleur.

It's well known that Canada is behind in meeting its emissions reduction targets. It's also known that the technology isn't necessarily ready for this transition. Politicians say we don't have the necessary technology. That's the case for carbon capture and storage as well as for mini-nuclear reactors, for example.

However, we notice a substantial increase in technology budgets. As an example, \$40 million will be invested in Canada's national AI strategy. There's \$7.5 million for the patent collective program. We're investing to diversify Canadian exports.

I'd like you to explain, in writing, how these budgets will impact climate change adaptation and mitigation. It's costing Canadians a lot of money. We keep investing, but we're not seeing any results.

You ended your opening statement by saying it's important to show that all funds are managed responsibly and that we deliver real results for Canadians. Can you give us an example and explain what the impact is?

Mr. Tessier-Lafleur: Thank you very much for the question. It's a great question because the environment is something we all care about. We want to keep our planet as long as possible.

We know technological innovation will be needed to protect the planet. The investments being made, for example in intellectual property, are helping to encourage innovators in finding new solutions and technologies to take on the world of tomorrow.

We all know it's difficult to obtain and keep intellectual property. There are a number of regulations, and they're all barriers to innovation.

Mme Rémillard : Je ne crois pas être bien équipée aujourd'hui pour répondre adéquatement à cette question. Si cela convient, j'aimerais vous fournir une réponse postérieurement.

La sénatrice Youance : Tout à fait. J'aimerais que votre réponse puisse inclure également le nombre de demandes puis les délais de traitement.

Merci.

Mme Rémillard : D'accord. Merci.

La sénatrice Galvez : Ma question sera pour M. Tessier-Lafleur.

Il est connu que nous sommes en retard quant à la réalisation de nos objectifs de réduction des émissions. On sait également que la technologie n'est pas nécessairement à point pour réaliser cette transition. Lorsque l'on parle aux politiciens, ils nous disent que la technologie n'est pas au point. C'est le cas pour le captage et le stockage du carbone ainsi que pour les miniréacteurs nucléaires, par exemple.

Par contre, on constate que l'on augmente substantiellement les budgets pour la technologie. Par exemple, on investira 40 millions de dollars dans la Stratégie nationale en matière d'intelligence artificielle du Canada. On investira 7,5 millions de dollars pour le Programme sur le Collectif de brevets. On investit dans la diversification des exportations canadiennes.

J'aimerais que vous nous expliquiez, par écrit, comment ces budgets se répercuteront sur l'adaptation aux changements climatiques et leur atténuation. Actuellement, cela coûte cher aux Canadiens. On continue à investir, mais on ne voit pas de résultats.

À la fin de votre discours, vous avez dit qu'il est important de démontrer que tous les fonds sont utilisés de façon responsable et que les Canadiens obtiennent de vrais résultats. Pouvez-vous me donner un exemple et m'indiquer l'impact obtenu?

M. Tessier-Lafleur : Merci beaucoup de la question. Elle est excellente, puisque l'environnement est un sujet qui nous touche tous à cœur, car nous voulons garder notre planète le plus longtemps possible.

On sait que l'on devra protéger la planète à travers l'innovation des technologies. Les investissements qui sont faits, par exemple en matière de propriété intellectuelle, aident à stimuler les innovateurs à trouver de nouvelles solutions et technologies pour affronter le monde de demain.

On sait tous qu'il est difficile d'obtenir et de conserver une propriété intellectuelle. Plusieurs règlements existent, ce qui constitue autant de barrières à l'innovation.

You asked for an example. When it comes to intellectual property, we're looking at breaking down those barriers to allow innovators to focus on innovation. Of course, the innovation department is working on all fronts, but climate is a critical topic in this country.

Senator Galvez: The World Federation of Engineering Organizations, with its 30 million members, has a seat at the U.N. Currently, there's a petition calling for future developments in AI to help facilitate progress and reach sustainable development goals.

Are there any strings attached to the \$40 million here in Canada? Are you directing the research towards prosperity and the well-being of Canadians, among other things?

Mr. Tessier-Lafleur: We are committed to investing in clean innovation. Each program has specific conditions for specific goals. Earlier, an honourable senator was talking about ocean clusters. We know the planet's health depends on them. Whether we invest directly or indirectly in those areas, each program has its own desired outcome.

The Chair: Is it possible to have the list of programs with each of their objectives and criteria?

Mr. Tessier-Lafleur: Absolutely.

The Chair: That way, we can see if there's a link. Thank you very much.

Senator Gignac: Welcome to the witnesses.

Let's continue this fine discussion on intellectual property.

In Canada, there's a lot of investment in research and funding in intellectual property. Is there a mechanism to ensure some control so we can keep Canadian ownership? Given that we heavily subsidize intellectual property, whether it's our universities or businesses, is there a mechanism to allow us to recuperate what was financed when a foreign company acquires our intellectual property? How does that work? Are there any recall clauses for the financial assistance provided to these businesses?

Mr. Tessier-Lafleur: I'll have to get back to you on the specific clauses. However, I can confirm the intellectual property program includes a national sovereignty element. It was designed to help keep intellectual property in the country.

Vous avez demandé un exemple. En matière de la propriété intellectuelle, nous cherchons à lever ces barrières pour permettre aux innovateurs de se concentrer sur l'innovation. Il est certain que le département d'innovation travaille sur tous les fronts, mais le climat est un sujet crucial au pays.

La sénatrice Galvez : La Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs, qui compte 30 millions de membres, a un siège aux Nations unies. Actuellement, il y a une pétition pour que les prochains développements en intelligence artificielle aident au progrès et à l'avancement des objectifs du développement durable.

Lorsque vous donnez 40 millions de dollars ici au Canada, est-ce que vous imposez des conditions? Est-ce que vous dirigez les recherches vers, notamment, la prospérité et le bien-être des Canadiens?

M. Tessier-Lafleur : Investir dans l'innovation propre nous tient à cœur. Chaque programme a des conditions spécifiques qui vont directement vers des avenues particulières. Un honorable sénateur parlait précédemment des grappes en matière d'océans. On sait que la santé de la planète passe par là. Lorsque l'on investit dans ces zones, que ce soit directement ou indirectement, chaque programme a son propre résultat souhaité.

Le président : Est-ce possible d'avoir la liste des programmes avec les objectifs et les critères de chacun?

M. Tessier-Lafleur : Absolument.

Le président : Ainsi, on pourra voir s'il y a un lien. Merci beaucoup.

Le sénateur Gignac : Bienvenue aux témoins.

On va continuer cette belle discussion sur la propriété intellectuelle.

Au Canada, on investit beaucoup dans la recherche et on finance la propriété intellectuelle. Y a-t-il un mécanisme pour s'assurer de certains contrôles, afin que l'on puisse garder la propriété canadienne? Étant donné que l'on subventionne beaucoup les propriétés intellectuelles, que ce soit nos universités ou des entreprises, est-ce qu'il y a un mécanisme pour se faire rembourser ce qu'on a financé lors d'une acquisition par une entreprise étrangère? Comment est-ce que cela fonctionne? Est-ce qu'il y a des clauses de rappel pour l'aide financière versée à ces entreprises?

M. Tessier-Lafleur : Au sujet des clauses spécifiques, je devrai vous revenir. Toutefois, je peux vous confirmer qu'il y a un aspect de souveraineté du pays à l'intérieur du programme de propriété intellectuelle. Le programme a été conçu pour favoriser la rétention de cette propriété intellectuelle au pays.

Senator Gignac: Canada invests a lot in research, but isn't good at commercialization. There are also several examples of large American companies that have obtained Canadian intellectual property, and all the related job and wealth creation left the country. I think that's something we could look at, perhaps as a complement to the program list.

Another committee I have the privilege of chairing is studying access to credit and capital markets for SMEs to understand why we have a productivity problem in Canada. We're pretty good when it comes to investment and research, but less so when it comes to commercialization and productivity.

Do you feel things have changed a bit in the last few years? Statistics show Canada doesn't rank very well in terms of productivity. We rely heavily on your department to change our international rankings.

Mr. Tessier-Lafleur: I think there's a wind of change among innovators. Looking at the Intellectual Property Strategy, we have a satisfaction rate of 92% when it comes to applications. People aren't just asking for money; they're asking for support, information, services and education. This is important if we want to continue to improve Canada's position. I think it's important across the country. The world is completely changing, so it's important to change our position. That'll take time, as we know.

The positive thing is that the programs are well received by the applicants. They confirm that it helps them continue their innovation efforts.

Senator Gignac: We'll switch gears and turn to our friends at the Canadian Air Transport Security Authority.

I would like to talk to you about official languages.

I'll start by complimenting you. I'm fortunate enough to travel often, and things are running much more smoothly at the airport. Those are my compliments.

However, I do believe that bilingual service is an issue, particularly in Ottawa. In your own 2024-25 results, you said that only 69% of employees in bilingual positions are truly bilingual. You may say that we're going too far back. Yet in 2020, the Commissioner of Official Languages made some significant comments on this topic. Has any progress been made in the past two or four years towards true bilingualism? After all, we're talking about the two official languages, and Ottawa is an important city. I would like to hear about this.

Le sénateur Gignac : Le Canada investit beaucoup dans la recherche, mais est moins bon dans la commercialisation. Aussi, il y a plusieurs exemples de grosses compagnies américaines qui ont mis le grappin sur la propriété intellectuelle au Canada, et toute la création d'emplois et de richesse quitte le pays. Je crois que c'est un élément sur lequel on pourrait se pencher, peut-être en complément de la liste de tous vos programmes.

À un autre comité que j'ai le privilège de présider, on étudie l'accès au marché des capitaux et au crédit pour les PME afin de comprendre pourquoi on a un problème de productivité au Canada. Nous sommes champions au niveau de l'investissement et de la recherche, mais nous le sommes moins en matière de commercialisation et de productivité.

Avez-vous l'impression que les choses changent un peu ces dernières années? Si l'on regarde les statistiques que l'on a sous la main, le Canada ne se classe pas très bien en matière de productivité. On compte beaucoup sur votre ministère pour changer la donne de notre classement international.

M. Tessier-Lafleur : Je crois que l'on voit un vent de changement chez les innovateurs. Si on parle de la Stratégie en matière de propriété intellectuelle, en ce qui concerne les applications, nous avons un taux de satisfaction de 92 %. Les gens demandent du soutien, pas simplement en argent, mais en information, en services et en éducation. C'est important si nous voulons continuer à améliorer la position du Canada. Je crois que c'est important partout au pays. Le monde est en changement complet, donc il est important de se positionner différemment de ce que l'on a fait dans le passé. Cela prendra du temps, on le sait.

L'élément positif est que les programmes reçoivent un accueil favorable des candidats, qui confirment que cela les aide à poursuivre leurs efforts d'innovation.

Le sénateur Gignac : On change de registre et l'on se dirige du côté de nos amis de l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien.

J'aimerais vous parler des langues officielles.

Je vais commencer par vous faire des compliments. J'ai la chance de voyager souvent, et les choses se déroulent beaucoup mieux lorsque l'on est à l'aéroport. Voilà donc pour mes compliments.

Toutefois, je crois qu'il y a des enjeux au chapitre du bilinguisme du service, à Ottawa plus particulièrement. Dans vos propres résultats de 2024-2025, vous disiez que seuls 69 % des employés en postes bilingues sont véritablement bilingues. Vous allez peut-être me dire que l'on recule un peu trop loin, mais en 2020, le commissaire aux langues officielles vous avait fait des remarques importantes à ce sujet. Y a-t-il des progrès qui ont été faits depuis deux ou quatre ans pour offrir un vrai bilinguisme? Il s'agit quand même des deux langues officielles, et Ottawa est une ville importante. J'aimerais que vous me parliez de cela.

Ms. Fitchett: Thank you for your question.

[English]

I would like to first distinguish between the CATSA employees and the performance measure that is in the annual report with respect to CATSA employees, versus the front-line service to the public as they travel.

The statistic, or the KPI, in the annual report that honourable senators have referenced is with respect to the 512 employees who work primarily at our headquarters and not in the front-line service that is delivered through our screening contractors.

With respect to service in both official languages for 2025-26, 96% of passengers surveyed reported being served in the language of their choice. That is not 100, and 100 is what we're aiming for. We have deployed, over the last two years, facilitators at the airports. You may see them in the blue vests. They are providing extra services in both official languages, as well as extra services to persons with disabilities or anyone else who requires additional assistance through screening.

[Translation]

Senator Gignac: Thank you for the clarifications.

[English]

Senator Papatello: I have a question for both Ms. Fitchett and Ms. Rémillard. It is around the procurement of additional upgrades of biometric software, et cetera, and how that lines up with the new Canada Buy policy. You've identified the amount so specifically, so have you already targeted which companies you would employ for those contracts, and now you're coming for the funding? Or is there still that opportunity to ensure that Canadian companies are receiving those contracts? I think both of you spoke about new equipment on its way.

Ms. MacDougall: For the biometrics procurement that IRCC is undertaking, we are right now seeking funds for this year to actually run that procurement. Our next step is to do an invitation to qualify, so we have not started the actual procurement. Absolutely, we will be abiding by the Buy Canada policy through PSPC, with which we work very closely.

Ms. MacTavish: I will nuance my response by saying that we have a long-time biometric program in place in terms of the Restricted Area Identity Card. That is not new; it has been in place for 20 years. In terms of what we've been doing recently, we have been supporting trials with industry and the department regarding the use of biometrics to help passengers experience a

Mme Fitchett : Merci de votre question.

[Traduction]

Je tiens d'abord à faire la distinction entre, d'une part, les employés de l'ACSTA et la mesure de leur rendement dans le rapport annuel et, d'autre part, le service de première ligne offert aux voyageurs.

La statistique, ou l'indicateur de rendement clé, dans le rapport annuel évoqué par les honorables sénateurs concerne les 512 employés qui travaillent principalement à notre administration centrale, et non les agents de première ligne employés par nos fournisseurs de services de contrôle.

En ce qui a trait au bilinguisme du service en 2025-2026, 96 % des passagers interrogés ont déclaré avoir été servis dans la langue de leur choix. Ce n'est pas 100 %, et c'est ce que nous visons. Au cours des deux dernières années, nous avons déployé des agents d'aide dans les aéroports. Vous les avez peut-être remarqués à leur gilet bleu. Ils offrent des services supplémentaires dans les deux langues officielles, ainsi qu'une assistance additionnelle aux personnes handicapées ou à toute autre personne ayant besoin d'aide lors du contrôle de sécurité.

[Français]

Le sénateur Gignac : Merci des précisions.

[Traduction]

La sénatrice Papatello : J'ai une question pour Mme Fitchett et Mme Rémillard. Elle porte sur l'acquisition de mises à niveau supplémentaires de logiciels biométriques, entre autres, et sur la façon dont cela s'inscrit dans la nouvelle politique « Achetez canadien ». Vous avez établi le montant avec beaucoup de précision. Avez-vous déjà déterminé les entreprises qui pourraient obtenir ces contrats, et sollicitez-vous maintenant le financement nécessaire? Ou est-il encore possible de faire en sorte que ces contrats soient attribués à des entreprises canadiennes? Je crois que vous avez toutes deux parlé des nouveaux outils qui seront déployés bientôt.

Mme MacDougall : Dans le cadre des démarches actuelles d'IRCC pour l'acquisition de solutions biométriques, les fonds que nous demandons pour cette année serviront à lancer le processus d'approvisionnement. La prochaine étape consiste à publier une invitation à se qualifier; nous n'avons donc pas encore entamé le processus d'approvisionnement proprement dit. Bien entendu, nous respecterons la politique « Achetez canadien », en collaboration étroite avec SPAC.

Mme MacTavish : Je nuancerai ma réponse en disant que nous disposons depuis longtemps d'un programme de biométrie lié à la Carte d'identité pour les zones réglementées. Ce n'est donc pas nouveau; c'est en place depuis 20 ans. Plus récemment, nous avons collaboré avec l'industrie et le ministère à des projets pilotes visant à évaluer l'utilisation de la biométrie afin de

more seamless screening process, for example, presenting fewer pieces of ID when they come through.

We are not at the stage of procurement, as yet, but I can tell you — and my colleague can confirm for you — that the Buy Canadian provisions would apply at any point where CATSA was involved in a procurement of this nature.

Senator Papatello: I'd like to take a moment to point out a couple of catch words in that policy, which are “. . . to the best that we are able to . . .” use Canadian companies. I hate that language.

As soon as you know you are doing a procurement, the sooner you get that out to the marketplace so they can prepare to respond, the less likely it'll be that you'll have to say, “Gosh, we don't have Canadian companies that can do this.” The earlier those requests for quotes go out to market, the better.

Now, for my second question. Supplementary Estimates (A) are really interesting to the public because you add nuance to your budgeting process, since that budget was tabled in 2025. It allows you the opportunity to respond to market conditions. In CATSA's case, you have to respond to baggage labelling being switched by employees in the back office so now I have to take a photo of my bag when I check it to ensure I get it back and there is nothing nefarious happening to it in the background.

How do you respond, perhaps through the supplementary estimates, when you see things in the media that identify problems for you in the back office? In this instance, it is not your employees but a contracted company that manages the bags.

I have the same question when it comes to immigration. When you see issues with people in the justice system who were supposed to be deported ages ago and that becomes a media story, how do you go into your ministry and use Supplementary Estimates (A) to better respond to those public issues?

Ms. MacTavish: In the airport environment, there are many players in the security ecosystem, so CATSA's mandate is narrow. It's from the standpoint of screening passengers and their checked bags, which goes to our point about bag tags. But there are other players in the system beyond the screening itself that have a role in making sure that people's baggage is not being interfered with. I know what you're referring to regarding the recent reporting on that.

simplifier le processus de contrôle pour les passagers — par exemple, en réduisant le nombre de pièces d'identité à présenter.

Nous n'en sommes pas encore à l'étape de l'approvisionnement, mais je peux vous dire — et ma collègue pourra vous le confirmer — que les dispositions de la politique « Achetez canadien » s'appliquent chaque fois que l'ACSTA participe à un processus d'approvisionnement de cette nature.

La sénatrice Papatello : Je voudrais prendre un instant pour souligner quelques formules toutes faites présentes dans cette politique, à savoir faire appel à des entreprises canadiennes « [...] autant qu'il nous est possible de le faire [...] » . Je déteste ce genre de formulation.

Dès que vous savez que vous allez lancer un appel d'offres, plus tôt vous l'annoncez sur le marché pour que les entreprises puissent se préparer à y répondre, moins vous risquez de devoir dire : « Mince, nous n'avons pas d'entreprises canadiennes capables de faire cela. » Plus tôt ces appels d'offres sont diffusés sur le marché, mieux c'est.

Passons maintenant à ma deuxième question. Le Budget principal des dépenses (A) est très intéressant pour le public, car il apporte des nuances au processus budgétaire, puisque ce budget a été déposé en 2025. Il permet de s'adapter aux conditions du marché. Dans le cas de l'Administration canadienne du transport aérien, vous devez réagir au fait que les étiquettes des bagages sont interverties par des employés qui travaillent en retrait du public. Je dois donc désormais prendre une photo de mon sac lorsque je l'enregistre pour m'assurer de le récupérer et qu'il ne subisse aucun mauvais traitement en coulisses.

Comment réagissez-vous, peut-être par le biais du Budget supplémentaire des dépenses, lorsque vous voyez dans les médias des informations qui mettent en évidence des problèmes au sein de vos services de manutention? Dans ce cas précis, ce ne sont pas vos employés, mais une entreprise sous-traitante qui gère les bagages.

J'ai la même question en ce qui concerne l'immigration. Lorsque vous constatez des problèmes concernant des personnes relevant du système judiciaire qui auraient dû être expulsées depuis longtemps et que cela fait l'objet d'un reportage dans les médias, comment intervenez-vous au sein de votre ministère et utilisez-vous le Budget principal des dépenses (A) pour mieux répondre à ces problèmes d'intérêt public?

Mme MacTavish : Dans le milieu aéroportuaire, l'écosystème de la sécurité compte de nombreux acteurs; le mandat de l'Administration canadienne du transport aérien est donc restreint. Il porte sur le contrôle des passagers et de leurs bagages enregistrés, ce qui nous ramène à notre observation sur les étiquettes des bagages. Cela dit, au-delà du contrôle proprement dit, il y a dans le système d'autres intervenants qui ont pour rôle de veiller à ce que personne n'interfère de quelque

What I can tell you is that the mandate we are looking at is focused on threats to aviation and, specifically, the kinds of threats that brought around 9/11 in 2001. From our standpoint, we are ensuring that there are no threats on people or in their baggage. We would, then, work within that broader ecosystem in terms of then presenting the baggage for other players to deal with further in the system.

Senator Papatello: Is that your way of saying it is not your thing? Is that what you're saying?

Ms. MacTavish: A bag is presented to us, and we screen the bag to ensure there are no threats in it. CATSA doesn't know the identity of the person.

Senator Papatello: Who is responsible for the employees who would be doing the switching when that happened in the news media reports?

Ms. MacTavish: There is no indication that it's screening personnel. In Toronto, there are 50,000 people working in that environment, and screening officers are a small percentage of that total number of employees.

Senator Papatello: So it's the contracted company doing the baggage?

Ms. MacTavish: When you're talking about baggage handlers, you're talking about air carriers who either employ them directly or subcontract them. It has nothing to do with CATSA. We are screening for threats.

[Translation]

The Chair: I'll continue with the topic of screening.

Obviously, there are a number of layers to this process. However, it isn't clear where your responsibilities begin. I gather that, when I drop off my carry-on bag, it's your responsibility. That said, where do you get involved in biometrics? When we arrive with our passport, the Canada Border Services Agency takes the photo. Where do you use biometrics?

Ms. MacTavish: For us, the biometrics currently concern the workers. We need an identity card to access the more critical restricted areas. This card must be used by employees to access

façon que ce soit avec les bagages. Je sais de quoi parlent les reportages que vous évoquez.

Ce que je peux vous dire, c'est que le mandat qui nous est confié porte sur les menaces pesant sur l'aviation et, plus précisément, sur les types de menaces qui ont conduit aux attentats du 11 septembre 2001. Notre rôle est de veiller à ce qu'il n'y ait aucune menace pour les personnes ou qu'il n'y ait rien de menaçant dans les bagages. Nous intervenons donc au sein de cet écosystème plus large en transmettant ensuite les bagages à d'autres acteurs qui se chargent de leur traitement ultérieur dans le système.

La sénatrice Papatello : Est-ce votre façon de dire que cela ne relève pas de votre compétence? Est-ce bien ce que vous dites?

Mme MacTavish : Un bagage nous est présenté, et nous l'inspectons pour nous assurer qu'il ne contient rien qui pourrait constituer une menace. L'Administration canadienne du transport aérien ignore l'identité de son propriétaire.

La sénatrice Papatello : Qui est responsable des employés qui auraient procédé aux échanges d'étiquettes rapportés dans les médias?

Mme MacTavish : Rien n'indique qu'il s'agisse du personnel responsable d'examiner les bagages. À Toronto, il y a 50 000 personnes qui travaillent dans cet environnement, et les agents de contrôle ne représentent qu'un petit pourcentage de l'effectif total.

La sénatrice Papatello : C'est donc l'entreprise sous-traitante qui s'occupe des bagages?

Mme MacTavish : Lorsque vous parlez de manutentionnaires de bagages, vous faites référence aux transporteurs aériens qui les emploient soit directement, soit par l'intermédiaire de sous-traitants. Cela n'a rien à voir avec nous. Notre rôle consiste à détecter ce qui pourrait constituer une menace.

[Français]

Le président : Je continue sur la question du contrôle.

Il est évident qu'il y a plusieurs couches à ce processus, mais on ne sait plus trop à quel moment vos responsabilités débutent. Je comprends que lorsque je dépose ma valise de cabine, c'est votre responsabilité. Cependant, où vous impliquez-vous dans la biométrie? Lorsque l'on arrive avec notre passeport, c'est l'Agence des services frontaliers du Canada qui prend cette photo. Où vous servez-vous de la biométrie?

Mme MacTavish : Pour nous, actuellement, la biométrie concerne les travailleurs. Nous devons avoir une carte d'identité pour accéder aux zones réglementées qui sont plus critiques que

these doors. It's a hybrid system combining the card and the biometrics, either the eye or the finger.

The Chair: So it isn't for the passengers?

Ms. MacTavish: No. Not at all.

At the same time, as I said, we've been carrying out trials to determine whether we can contribute to the movement of passengers using biometric systems. We've participated in this type of initiative before. However, it's now a matter of obtaining a government mandate.

The Chair: I understand.

My other question is for Immigration, Refugees and Citizenship Canada and it concerns francophone immigration.

You changed the target for francophone immigration outside Quebec in 2026. It's 9%. The most recent results were 7.2%. What specific region or program do you have in mind to improve the percentage of francophone immigration? Is it simply a matter of mathematics, since you're accepting fewer immigrants in total and maintaining the same number of francophone immigrants? Or is it both?

Ms. Rémillard: Good question. I'll ask my colleague to help me with the response. The target for francophone immigration outside Quebec is 12% by 2029.

The Chair: In 2026, it's 9%. That's what I have.

Ms. Rémillard: Indeed. I'm looking for the exact result that we achieved in my notes. I think that we achieved 9% in 2026, but we're aiming and well on track to achieve 12% by 2029.

We have a few programs that support this objective.

The Chair: And the regions.

Ms. Rémillard: The regions as well. Of course, as you said, we're focusing on French-speaking minority communities outside Quebec.

Anyway, I'll ask my colleague to chime in.

Ms. Gill: The program with the most involvement is the economic permanent residency program.

[English]

More specifically, we're talking about the Federal Skilled Worker Program.

d'autres. Cette carte doit être utilisée par les employés pour accéder à ces portes. C'est un système hybride combinant la carte et la biométrie, soit l'œil ou le doigt.

Le président : Donc, ce n'est pas pour les passagers?

Mme MacTavish : Non, pas du tout.

Parallèlement, comme je l'ai mentionné, nous avons réalisé des essais pour déterminer si l'on peut contribuer au mouvement des passagers en utilisant des systèmes biométriques. Nous avons déjà participé à ce type d'initiative, mais cela relève maintenant de l'obtention d'un mandat gouvernemental.

Le président : Je comprends.

Mon autre question est pour Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada et elle porte sur l'immigration francophone.

Vous avez modifié la cible de l'immigration francophone hors Québec en 2026. Elle est à 9 %. Les résultats les plus récents étaient à 7,2 %. Quelle région ou quel programme particulier avez-vous en tête pour améliorer le pourcentage d'immigration francophone? Est-ce simplement une question mathématique, puisque vous acceptez moins d'immigrants au total et que vous maintenez le même nombre d'immigrants francophones? Est-ce les deux?

Mme Rémillard : C'est une bonne question. Je vais demander à ma collègue de m'aider avec la réponse. La cible d'immigration francophone hors Québec est de 12 % d'ici 2029.

Le président : En 2026, c'est 9 %; c'est ce que j'ai.

Mme Rémillard : Effectivement. Je cherche le résultat exact que nous avons atteint dans mes notes. Je crois que nous avons atteint 9 % en 2026, mais nous visons et nous sommes en bonne position pour atteindre 12 % d'ici 2029.

Pour ce qui est des programmes qui soutiennent cet objectif, nous en avons quelques-uns.

Le président : Et les régions.

Mme Rémillard : Les régions également. Évidemment, comme vous l'avez mentionné, nous visons les communautés à l'extérieur du Québec où il y a des minorités francophones.

Bref, je vais inviter ma collègue à compléter la réponse.

Mme Gill : Le programme le plus impliqué est le programme de résidence permanente économique.

[Traduction]

Plus précisément, nous parlons du Programme des travailleurs qualifiés (fédéral).

It's part of the Express Entry draws, and that is the predominant means through which francophone immigration outside of Quebec sees applications.

[Translation]

The Chair: Is it possible to get details of the program and regions in writing?

Ms. Gill: Do you mean the regions of Canada?

The Chair: Yes, the regions where you plan to reach your target. I would also like to know more about the steps taken, the different regions involved and the details of the different programs to reach this target.

Ms. Gill: Absolutely.

[English]

As a point of clarification, the majority of new applicants for francophone immigration come from overseas, and then they settle in regions across Canada.

[Translation]

The Chair: Thank you.

Senator Forest: Thank you.

We know that the Prime Minister wants to develop a strong economy in Canada so that we can optimize our purchases of Canadian products. For the Canadian Air Transport Security Authority, the Supplementary Estimates (A) show an amount of \$740 million. Further to my colleague's question about biometric recognition, do you have any benchmarks for determining the type of software or hardware that we'll need to then coordinate the programs?

The issue is that, at a certain point, we get trapped by a family of computer programs and we get stuck. We're talking here about a phase 3. We're stuck with this same family and there's no way out. We're a bit trapped.

Is there any form of coordination to ensure that we can, as Senator Papatello said, inform our Canadian suppliers in advance so that they can adapt their products to meet the current needs? In some places, biometric recognition is much more advanced than in our country. Is there some form of coordination? If not, do you think that we should coordinate in order to optimize the impact of our investments in this area?

Il fait partie des sélections d'Entrée express, et c'est le principal moyen de traiter les demandes d'immigration francophones hors Québec.

[Français]

Le président : Est-il possible d'avoir les détails du programme et des régions par écrit?

Mme Gill : Vous voulez dire les régions du Canada?

Le président : Effectivement, à quels endroits vous prévoyez atteindre votre cible. Aussi, j'aimerais obtenir des précisions sur les démarches entreprises, les différentes régions concernées et les détails des différents programmes pour l'atteindre.

Mme Gill : Absolument.

[Traduction]

À titre de précision, la majorité des nouveaux candidats à l'immigration francophone sont d'outre-mer. Une fois sur place, ils choisissent de s'installer dans différentes régions du Canada.

[Français]

Le président : Merci.

Le sénateur Forest : Merci beaucoup.

On sait que le premier ministre souhaite développer une économie forte au Canada afin que nous puissions optimiser nos achats de produits canadiens. Pour l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, on voit dans le Budget supplémentaire des dépenses (A) une somme de 740 millions de dollars. À la suite de la question de ma collègue, concernant la reconnaissance biométrique, avez-vous des repères pour connaître le type de logiciel ou de matériel informatique dont nous aurons besoin pour ensuite coordonner les programmes?

Le problème, c'est qu'à un moment donné, on se fait piéger par une famille de programmes informatiques et on se retrouve coincé. On parle ici d'une phase 3. On est aux prises avec cette même famille et il est impossible de s'en sortir. On est un peu piégé.

Y a-t-il une forme de coordination pour que l'on puisse, comme le mentionnait la sénatrice Papatello, informer au préalable nos fournisseurs canadiens pour qu'ils puissent adapter leurs produits pour répondre aux besoins existants? Il y a des endroits où, effectivement, la reconnaissance biométrique est beaucoup plus avancée que chez nous. Y a-t-il une forme de coordination? Sinon, croyez-vous que nous devrions le faire pour optimiser l'impact de nos investissements dans ce domaine?

[English]

Ms. Fitchett: That's an excellent question. We can come back and see how we can work with the Canadian suppliers for a heads up.

[Translation]

The Chair: Good. Thank you for the written response.

Senator Ross, quickly, I think that you also wanted a written response. Go ahead with your question.

[English]

Senator Ross: My question is for Mr. Tessier-Lafleur. There is not enough time to answer it, so I wonder if I might get an answer in writing. Thank you.

Recently, I met with a number of exceptional global innovation companies in New Brunswick, and a point that they raised with me was that early-stage companies need more support for the patent process to afford the process and to understand and work through the process. They mentioned that the programs there were based on developing strategy, but that is just a small piece of the puzzle. There are costs in three or four different areas: the patent agent fees, which can run up to \$20,000 per patent, government fees, maintenance fees and an extra global patent cost that could be up to \$5,000. This is for one patent. It is somewhat unattainable for early-stage innovation companies, especially those that might be bootstrapping or funding themselves through these processes.

Can you give me a sense of the \$7.5 million that you mentioned in the patent program: what it includes, what consultation is ongoing with industry to determine if it's meeting their needs and how many companies are being helped? Please provide me with a whole overview of that.

[Translation]

Mr. Tessier-Lafleur: We can confirm the question with the clerk and provide a written response.

The Chair: Is two weeks enough time to obtain responses to the requests that you received in writing? Obviously, the parliamentary session will end this week. We don't want to rush you and ask you to send them to us within 48 hours. Is two weeks enough time?

[Traduction]

Mme Fitchett : C'est une excellente question. Nous pourrions y revenir et voir de quelle façon nous serons en mesure de collaborer avec les fournisseurs canadiens pour qu'ils nous tiennent informés.

[Français]

Le président : Parfait. Merci pour la réponse écrite.

Sénatrice Ross, rapidement, je crois que vous vouliez aussi une réponse écrite. Allez-y avec votre question.

[Traduction]

La sénatrice Ross : Ma question s'adresse à M. Tessier-Lafleur. Comme nous n'avons pas assez de temps pour y répondre, je me demande si vous pourriez me faire parvenir une réponse écrite. Merci.

Récemment, j'ai rencontré plusieurs entreprises d'innovation d'envergure mondiale au Nouveau-Brunswick, et l'un des points qu'elles ont soulevés est que les entreprises en démarrage ont besoin d'un soutien accru pour le processus de dépôt de brevet, c'est-à-dire pour les aider à comprendre cette démarche et la mener à bien. Elles ont indiqué que les programmes en place étaient axés sur l'élaboration de stratégies, mais que cela ne représentait qu'une petite partie du casse-tête. Les coûts se répartissent en trois ou quatre différents postes : les honoraires des agents de brevets — qui peuvent atteindre 20 000 \$ par brevet —, les taxes gouvernementales, les frais de maintien en vigueur et un coût supplémentaire lié au brevet international pouvant aller jusqu'à 5 000 \$. Et cela ne concerne qu'un seul brevet. C'est un peu hors de portée pour les entreprises innovantes en phase de démarrage, en particulier pour celles qui fonctionnent en autofinancement ou qui se financent elles-mêmes tout au long de ces démarches.

Pouvez-vous me donner une idée de ce que représentent les 7,5 millions de dollars que vous avez mentionnés dans le cadre du programme de brevets : ce qu'ils comprennent, quelles consultations sont en cours avec le secteur pour déterminer s'ils répondent à ses besoins et combien d'entreprises en bénéficient? Je vous demande en somme de me fournir un aperçu complet de la façon dont cette somme est employée.

[Français]

M. Tessier-Lafleur : On pourra confirmer la question auprès de la greffière et répondre par écrit.

Le président : Deux semaines sont-elles suffisantes pour obtenir les réponses aux demandes que l'on vous a faites par écrit? De toute évidence, la session parlementaire prendra fin cette semaine. On ne veut pas vous presser et vous demander de nous les envoyer dans un délai de 48 heures. Deux semaines sont-elles suffisantes?

Ms. Rémillard: I would like to come back to the senator's question. I had the wrong reference. It's Bill C-3 on citizenship.

The Chair: Instead of Bill C-12? Thank you. This wraps up the panel.

For our second panel, we're pleased to welcome, from Canadian Heritage, Véronique Côté, Chief Financial Officer, and Amy Awad, Director General, Digital and Creative Marketplace Frameworks Branch, Cultural Affairs; and Emmanuelle Sajous, Assistant Deputy Minister, Sport, Major Events and Commemorations.

From Public Safety Canada, we're joined by Karine Paré, Assistant Deputy Minister and Chief Financial Officer, Corporate Management Branch; and John McKinley, Comptroller and Deputy Chief Financial Officer, Corporate Management Branch.

You're regulars. We know each other well by now. We'll hear brief remarks from Ms. Côté and then from Ms. Paré. We'll then open the floor to questions.

Véronique Côté, Chief Financial Officer, Canadian Heritage: Thank you, Mr. Chair and committee members.

I would like to begin by acknowledging that we're gathered on the traditional and unceded territory of the Anishinaabe Algonquin nation.

I'm pleased to be here today along with colleagues from Canadian Heritage to discuss the 2026-27 Supplementary Estimates(A) for the department.

Canadian Heritage plays an important role in supporting a vibrant, united and diverse Canada. Through its programs, the department advances cultural and artistic expression, supports and strengthens official languages and Indigenous languages, reinforces diversity and inclusion, celebrates our history and heritage all while promoting sports at all levels across the country.

In Supplementary Estimates (A), Canadian Heritage is receiving \$155.1 million in additional funding. The majority of this funding — \$141.2 million — is going towards grants and contributions, which directly reach communities and organizations across the country. These estimates also include \$12.9 million in operating funding and \$1 million in statutory authorities.

Mme Rémillard : J'aimerais revenir à la question de la sénatrice. J'avais la mauvaise référence. Il s'agit du projet de loi C-3 concernant la citoyenneté.

Le président : Au lieu du projet de loi C-12? Merci. Cela met fin à ce panel.

Pour notre deuxième panel, nous avons le plaisir d'accueillir, de Patrimoine canadien, Mme Véronique Côté, dirigeante principale des finances, et Mme Amy Awad, directrice générale, Direction générale des Cadres de politiques pour les marchés numériques et créatifs, Affaires culturelles; et Mme Emmanuelle Sajous, sous-ministre adjointe, Sport, Événements majeurs et Commémorations.

De Sécurité publique Canada, nous accueillons Mme Karine Paré, sous-ministre adjointe et dirigeante principale des finances, Secteur de la gestion ministérielle, et M. John McKinley, contrôleur et adjoint à la dirigeante principale des finances, Secteur de la gestion ministérielle.

Vous êtes des habitués; on se connaît bien maintenant. Nous entendrons une courte présentation de la part de Mme Côté, qui sera suivie de Mme Paré, puis nous passerons à la période des questions.

Véronique Côté, dirigeante principale des finances, Patrimoine canadien : Merci, monsieur le président et mesdames et messieurs les membres du comité.

Je tiens d'abord à reconnaître que nous sommes réunis sur le territoire traditionnel non cédé de la nation algonquine anishinabe.

Je suis heureuse d'être ici aujourd'hui avec des collègues de Patrimoine canadien pour discuter avec vous du Budget supplémentaire des dépenses (A) de 2026-2027 pour le ministère.

Patrimoine canadien joue un rôle important dans le soutien d'un Canada dynamique, uni et diversifié. Par l'entremise de ses programmes, le ministère favorise l'expression culturelle et artistique, appuie et renforce les langues officielles et les langues autochtones, encourage la diversité et l'inclusion, célèbre notre histoire et notre patrimoine, tout en encourageant le sport à tous les niveaux partout au pays.

Dans le Budget supplémentaire des dépenses (A), Patrimoine canadien reçoit un financement additionnel de 155,1 millions de dollars. La majeure partie de ce financement — soit 141,2 millions de dollars — est destinée aux subventions et contributions qui profitent directement aux communautés et aux organismes partout au pays. Ces crédits comprennent également 12,9 millions de dollars en budget de fonctionnement et 1 million de dollars en autorisations législatives.

From Supplementary Estimates (A), \$96.5 million granted through Budget 2025 will serve to bolster Canada's arts, culture, heritage and media sectors. This renewed funding will contribute to Canada's economic growth, leverage our sense of shared identity and social cohesion, strengthen our cultural sovereignty and bring diverse Canadians together.

[English]

In Supplementary Estimates (A), Canadian Heritage is also accessing funding announced in the Spring Economic Statement 2026. This includes \$17.9 million that will support the delivery of the Creative Export Strategy. This funding will help Canada's creative industries succeed in global markets through the delivery of grants and contributions, trade missions, trade programming at targeted events and stakeholder engagement. It also includes \$12 million to help make sport safer and create a more welcoming sport environment for athletes at all levels.

Part of these funds will support the Canadian Safe Sport Program. This program is the government's main vehicle to prevent and address maltreatment in sport at the national level and is essential to meeting the government's safe sport objectives.

Lastly, \$5.6 million in funding announced in Budget 2025 is being accessed via Supplementary Estimates (A) to bolster federal activities that will support the hosting of the FIFA Men's World Cup 2026.

Taken together, these investments are about more than funding. They are about strengthening Canadian identity, supporting Canadian creators and athletes, and positioning Canada for success both at home and abroad. Thank you for the opportunity to discuss these supplementary estimates today.

[Translation]

Karine Paré, Assistant Deputy Minister and Chief Financial Officer, Corporate Management Branch, Public Safety Canada: Mr. Chair and honourable senators, thank you for the invitation to appear before you today to provide an overview of the 2026-27 Supplementary Estimates (A) for the Department of Public Safety and Emergency Preparedness, commonly known as Public Safety Canada.

Dans le cadre du Budget supplémentaire des dépenses (A), 96,5 millions de dollars accordés dans le budget de 2025 serviront à renforcer les secteurs des arts, de la culture, du patrimoine et des médias au Canada. Ces fonds renouvelés contribueront à la croissance économique du Canada, renforcera notre sentiment d'identité commune et la cohésion sociale, consolidera notre souveraineté culturelle et rapprochera les Canadiens de diverses origines.

[Traduction]

Dans le Budget supplémentaire des dépenses (A), Patrimoine canadien a également accès aux fonds annoncés dans l'Énoncé économique du printemps 2026. Cela comprend 17,9 millions de dollars qui soutiendront la mise en œuvre de la Stratégie d'exportation créative. Ce financement aidera les industries créatives canadiennes à réussir sur les marchés mondiaux grâce à l'octroi de subventions et de contributions, à l'organisation de missions commerciales, à la mise en place de programmes commerciaux lors d'événements ciblés et à la mobilisation des parties prenantes. Il comprend également 12 millions de dollars destinés à rendre le sport plus sécuritaire et à créer un environnement sportif plus accueillant pour les athlètes de tous les niveaux.

Une partie de ces fonds servira à soutenir le Programme canadien de sport sécuritaire. Ce programme constitue le principal outil dont dispose le gouvernement pour prévenir les mauvais traitements dans le sport à l'échelle nationale et lutter contre ces derniers; il est essentiel à la réalisation des objectifs du gouvernement en matière de sport sécuritaire.

Enfin, un financement de 5,6 millions de dollars annoncé dans le budget de 2025 est mobilisé par le truchement du Budget supplémentaire des dépenses (A) afin de renforcer les activités fédérales qui soutiendront l'organisation de la Coupe du monde masculine de la FIFA 2026.

Dans leur ensemble, ces investissements vont au-delà du simple financement. Ils visent à renforcer l'identité canadienne, à soutenir les créateurs et les athlètes canadiens, et à positionner le Canada sur la voie du succès tant au pays qu'à l'étranger. Je vous remercie de m'avoir donné l'occasion de discuter aujourd'hui de ce budget supplémentaire des dépenses.

[Français]

Karine Paré, sous-ministre adjointe et dirigeante principale des finances, Secteur de la gestion ministérielle, Sécurité publique Canada : Monsieur le président, honorables sénateurs et sénatrices, je vous remercie de l'invitation à comparaître devant vous aujourd'hui afin de vous présenter un aperçu du Budget supplémentaire des dépenses (A) de 2026-2027 du ministère de la Sécurité publique et de la protection civile, communément appelé Sécurité publique Canada.

I would like to begin by acknowledging that I'm appearing before you this morning on the traditional territory of the Algonquin Anishinabe people.

My name is Karine Paré. I'm here as the Chief Financial Officer for the department.

I'm joined this morning by my colleague, John McKinley, Comptroller and Deputy Chief Financial Officer for the Corporate Management Branch.

[English]

Today, I will focus my remarks on the overall funding proposed in these supplementary estimates and on the key initiatives they support. The items before you reflect the department's priorities, and they are intended to strengthen our capacity to prevent and combat crime, to detect and respond to national security threats and to enhance emergency management across the country. Taken together, these estimates support a common objective: to keep Canada safe from a range of safety and security threats.

The 2026-27 Supplementary Estimates (A) propose \$351.1 million in additional authorities for Public Safety, representing a 15.6% increase over previous estimates to date. This would bring total proposed authorities to date to \$2.6 billion, of which \$2.3 billion is dedicated to the Grants and Contributions Program.

Allow me to highlight the three most significant items included in these estimates. First and most significant, \$203.2 million is for the Assault-Style Firearms Compensation Program resulting from a re-profile of prior-year funding, aligning the funding with the delivery of the program. It will enable Public Safety Canada to complete the program, delivering on its objective of removing prohibited firearms from communities and contribute to keeping Canadians safe.

Second, the estimates include \$54.4 million for the extension of the Building Safer Communities Fund, which will enable continued support to municipalities and Indigenous communities in their efforts to address gun and gang prevalence.

[Translation]

Lastly, \$36 million is proposed for the extension of the Humanitarian Workforce Program. This funding will help to continue supporting non-governmental organizations and to build and maintain their response capacity so that trained

Je tiens tout d'abord à reconnaître que je comparais devant vous ce matin sur le territoire traditionnel du peuple algonquin anishinabe.

Je m'appelle Karine Paré et je suis ici en tant que dirigeante principale des finances pour le ministère.

Ce matin, je suis accompagnée de mon collègue John McKinley, contrôleur et adjoint à la dirigeante principale des finances pour le secteur de la gestion ministérielle.

[Traduction]

Aujourd'hui, je focaliserai mon intervention sur le financement global proposé dans ce budget supplémentaire des dépenses et sur les initiatives clés qu'il soutient. Les mesures qui vous sont présentées tiennent compte des priorités du ministère et visent à renforcer notre capacité à prévenir et contrer la criminalité, à détecter les menaces pour la sécurité nationale et à y répondre, ainsi qu'à améliorer la gestion des urgences à l'échelle du pays. Prises dans leur ensemble, ces prévisions soutiennent un objectif commun : protéger le Canada contre toute une série de menaces en matière de sécurité.

Le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2026-2027 propose 351,1 millions de dollars d'autorisations supplémentaires pour la Sécurité publique, ce qui représente une augmentation de 15,6 % par rapport au dernier budget. Cela porterait le total des autorisations demandées à ce jour à 2,6 milliards de dollars, dont 2,3 milliards au titre du programme de subventions et de contributions.

Permettez-moi de souligner les trois éléments les plus importants inclus dans ces prévisions. Premièrement, et c'est le plus important, 203,2 millions de dollars sont destinés au Programme d'indemnisation pour les armes à feu de style arme d'assaut, ce qui donne suite à un réajustement du financement de l'année précédente destiné à permettre l'alignement de ce financement sur la mise en œuvre du programme. Cela permettra à Sécurité publique Canada de mener à bien le programme, d'atteindre son objectif consistant à retirer les armes à feu interdites des collectivités et de contribuer à assurer la sécurité des Canadiens.

Deuxièmement, on prévoit 54,4 millions de dollars pour la prolongation du Fonds pour bâtir des communautés sécuritaires, ce qui permettra de continuer à épauler les municipalités et les communautés autochtones dans leurs efforts pour lutter contre la prolifération des armes à feu et des gangs.

[Français]

Finalement, un montant de 36 millions de dollars est proposé pour la prolongation du Programme de main-d'œuvre humanitaire. Ce financement permettra de continuer à aider les organisations non gouvernementales ainsi qu'à renforcer et à

emergency responders are ready during emergencies such as wildfires, floods, severe storms and other disasters.

[English]

Finally, I would like to underscore that Public Safety Canada is firmly committed to sound stewardship of public funds. This includes ensuring that the investments I have highlighted today are supported by strong controls and oversight mechanisms so that resources are managed responsibly, transparently and in accordance with Treasury Board policies while delivering on our own commitments to keep Canadians safe.

[Translation]

Mr. Chair and committee members, after this brief overview, my colleague and I will be happy to discuss these estimates with the committee members.

Senator Forest: My first question concerns Canadian Heritage.

In Supplementary Estimates (A), Canadian Heritage is asking for \$96.5 million to support the arts, culture, heritage and media sectors in connection with the measures announced in Budget 2025.

Given the challenges faced by a number of cultural organizations, not to mention the vast majority of cultural and media organizations, how does this funding fit into a longer-term government strategy to sustain these organizations that play such an important role in our communities as a whole?

Ms. Côté: Thank you for the question, Mr. Chair.

The \$96.5 million in Supplementary Estimates (A) from Budget 2025 actually renews several temporary funding initiatives that were needed to help the arts and media sectors that you mentioned. In particular, we're receiving money for the Canada Arts Presentation Fund to help with professional arts presentations and with costs and inflation. It's a way to help Canadian creators in a number of fields to keep delivering across Canada.

Senator Forest: You're telling us that this will be used to renew a number of temporary programs to help ensure the predictability and sustainability of these organizations. So, are we talking about transforming temporary program measures into permanent programs, or will they remain temporary programs?

maintenir leurs capacités d'intervention afin de garantir que des intervenants d'urgence qualifiés soient prêts à intervenir en cas de situation d'urgence, notamment lors d'incendies de forêt, d'inondations, de violentes tempêtes et d'autres catastrophes.

[Traduction]

Enfin, je tiens à souligner que Sécurité publique Canada est fermement engagé à assurer une bonne gestion des fonds publics. Cela implique notamment de veiller à ce que les investissements que j'ai soulignés aujourd'hui s'appuient sur des contrôles et des mécanismes de surveillance rigoureux, afin que les ressources soient gérées de manière responsable, transparente et conforme aux politiques du Conseil du Trésor, tout en respectant nos propres engagements à l'égard de la sécurité des Canadiens.

[Français]

Monsieur le président et mesdames et messieurs les membres du comité, après ce bref aperçu, mon collègue et moi serons heureux de discuter de ces prévisions budgétaires avec les membres du comité.

Le sénateur Forest : Ma première question concerne Patrimoine canadien.

Au Budget supplémentaire des dépenses (A), Patrimoine canadien demande 96,5 millions de dollars pour soutenir le secteur des arts, de la culture, du patrimoine et des médias en lien avec des mesures annoncées au budget de 2025.

Compte tenu des défis auxquels font face plusieurs organisations culturelles, pour ne pas dire la très grande majorité des organisations culturelles et médiatiques, comment ce financement s'inscrit-il dans une stratégie à plus long terme du gouvernement pour pérenniser ces organisations qui sont si importantes dans l'ensemble de nos collectivités?

Mme Côté : Merci de la question, monsieur le président.

Le montant de 96,5 millions de dollars prévu dans le Budget supplémentaire des dépenses (A) qui nous vient du budget de 2025 est, en fait, le renouvellement de plusieurs initiatives de financement temporaires qui étaient nécessaires pour aider le secteur que vous avez mentionné au niveau des arts et des médias. En particulier, on reçoit de l'argent pour le Fonds du Canada pour la présentation des arts pour aider aux présentations d'arts professionnels et pour aider à soutenir les coûts et l'inflation. C'est une façon d'aider les créateurs canadiens dans plusieurs domaines à être capables de continuer à livrer partout au Canada.

Le sénateur Forest : Vous nous dites que cela servira à renouveler plusieurs programmes qui sont temporaires pour aider à la prévisibilité et pérenniser ces organisations. Alors, est-ce qu'il s'agit de transformer des mesures de programmes temporaires en des programmes permanents ou cela demeurera des programmes temporaires?

Ms. Côté: The programs themselves are inevitably permanent. It's temporary funding to help with capacity and to continue to help with recovery. We're still seeing some effects of the pandemic on these sectors. The programs themselves are permanent.

In Supplementary Estimates (A), we have the creative export program, which used to be temporary. With the renewal and the decisions made, this program constitutes an example of a program that became permanent. This program supports the stability of government efforts to promote Canadian arts and content abroad. It raises the profile of our arts and culture, propels our artists onto the international stage, stimulates our economy and makes export-oriented organizations more profitable. It's a concrete example of a program that became permanent.

Senator Forest: Thank you.

Briefly, for Public Safety and Emergency Preparedness Canada, an additional appropriation of \$162 million is earmarked for the Assault-Style Firearms Compensation Program. I gather that this money will be used in particular to compensate owners who voluntarily surrender their firearms.

Do you also compensate municipal police forces that participate in this program as official collection locations?

Ms. Paré: Thank you for the question.

The program has two components. These components are compensation for people or businesses that turn in their firearms and also compensation that appears in our budget as a contribution. We've made these contributions to certain police departments or municipalities to help them with the collection of firearms brought to police stations. This year, we have \$48.9 million in total that will be used for this component.

Senator Forest: Why isn't a police force the size of the Ottawa police force participating in the program? Do they think that it's too complex? Does it concern you that a police force of this nature isn't participating in the program?

Ms. Paré: We're trying to find the most effective way to collect firearms. We're limited by the possibility of working with the municipalities or provinces. However, we've developed another method of collecting firearms for the people who declared their firearms. We'll take a mobile approach. It's called the mobile collection unit. We use this other option when

Mme Côté : Les programmes en soi sont nécessairement permanents. C'est du financement temporaire pour aider au sujet de la capacité et pour continuer à aider avec la reprise. On voit encore certains échos de la pandémie qui ont affecté ces secteurs. Les programmes en soi sont permanents.

Dans le Budget supplémentaire des dépenses (A), on a le programme d'exportation créative qui, auparavant, était temporaire. Avec le renouvellement et les décisions qui ont été prises, ce programme est un exemple de programme qui est devenu permanent. Ce programme soutient la stabilité des efforts gouvernementaux visant à promouvoir les arts et les contenus canadiens à l'étranger. Il permet de faire rayonner nos arts et notre culture et de propulser nos artistes sur la scène internationale, de stimuler notre économie et de rentabiliser les organismes axés sur l'exportation. C'est un exemple concret de programme qui est devenu permanent.

Le sénateur Forest : Merci.

Rapidement, pour Sécurité publique Canada et la protection civile, on prévoit un crédit supplémentaire de 162 millions de dollars pour le Programme d'indemnisation pour les armes à feu de style arme d'assaut. Je comprends que cet argent servira notamment à l'indemnisation des propriétaires qui vont remettre volontairement leurs armes.

Est-ce que vous indemnisez aussi les corps de police municipaux qui participent à ce programme à titre de points de collecte officiels?

Mme Paré : Je vous remercie de la question.

Effectivement, il y a deux composantes dans le programme : une compensation pour les gens ou les entreprises qui remettent leurs armes à feu, mais aussi une compensation qui paraît dans notre budget comme étant une contribution. Ce sont des contributions que nous avons faites avec certains services de police ou avec des municipalités pour les appuyer dans le cadre de la collecte des armes à feu qui sont apportées aux postes de police. Cette année, nous avons 48,9 millions de dollars au total qui seront utilisés pour cette composante.

Le sénateur Forest : Qu'est-ce qui fait qu'un corps de police aussi important que celui d'Ottawa ne participe pas au programme? Est-ce parce qu'il juge que cela est trop complexe? Cela vous préoccupe-t-il qu'un corps de police comme celui-là n'adhère pas au programme?

Mme Paré : On essaie de trouver la manière la plus efficace de recueillir les armes à feu. Nous sommes limités par la possibilité de travailler avec les municipalités ou les provinces. Cependant, nous avons développé une autre méthode afin de recueillir les armes à feu pour les gens qui ont déclaré leurs armes à feu : nous le ferons de manière mobile. Cela s'intitule

we can't reach an agreement with certain police forces or certain municipalities.

Senator Forest: Thank you.

[English]

Senator Cardozo: I'll focus my questions to Canadian Heritage.

First, I want to take the opportunity to thank you and congratulate you for the role your department played in the installation of the Governor General. I think it is a very important constitutional occasion that took place in the Senate Chamber. It is essential that senators are present, and I understand some 60 to 70 of us were there.

Ms. Sajous, a special congratulations to you for running the event. I think you did us proud.

My question is about three expenditures. The first one is on multiculturalism and anti-racism. What is your view on what the federal government can do and is doing in terms of the growing racism that we see?

Second, on the Creative Export Canada fund, I think it is wonderful. Cultural diplomacy is so important. I have a vision that we would gather 50 of our most important artists, take their wares around the world and show them some of our art.

In terms of the Canada Media Fund, could this program handle the funding that goes to the Local Journalism Initiative, which comes straight from the department? Could this be run by this arm's-length body?

Amy Awad, Director General, Digital and Creative Marketplace Frameworks Branch, Cultural Affairs Sector, Canadian Heritage: If you'll allow me, I'll speak to the first two questions, and my colleague will come to the table to answer the question on multiculturalism.

The department was very happy to hear about the permanent renewal of the Creative Export Canada strategy. It really has been a success story in terms of helping promote and connect Canadian creative industries to markets around the world. Given the size of our small market, it's not always possible to have the degree of growth that they want locally, so this is a very effective way of supporting our industries. It significantly leverages a small amount of government support for significant economic and cultural benefits.

l'unité mobile de collecte. Il s'agit d'une autre option lorsque nous ne sommes pas en mesure d'établir une entente avec certains corps de police ou certaines municipalités.

Le sénateur Forest : Merci.

[Traduction]

Le sénateur Cardozo : Mes questions concernent essentiellement Patrimoine canadien.

Tout d'abord, je tiens à profiter de l'occasion pour vous remercier et vous féliciter pour le rôle que votre ministère a joué lors de l'investiture de la gouverneure générale. Je considère que ce qui s'est déroulé dans la salle du Sénat est un événement constitutionnel de grande importance. Il est essentiel que les sénateurs soient présents à ce type d'événement, et j'ai cru comprendre qu'entre 60 et 70 d'entre nous y étions.

Madame Sajous, je tiens tout particulièrement à vous féliciter pour l'organisation de cet événement. Je pense que vous nous avez fait honneur.

Ma question porte sur trois postes de dépenses. Le premier concerne le multiculturalisme et la lutte contre le racisme. Que pensez-vous de ce que le gouvernement fédéral peut faire et fait actuellement face à la montée du racisme à laquelle nous assistons?

Deuxièmement, en ce qui concerne le fonds Exportation créative Canada, je trouve cela formidable. La diplomatie culturelle est tellement importante. J'imagine que nous pourrions réunir 50 de nos artistes les plus importants, faire voyager leurs œuvres à travers le monde et faire découvrir ainsi une partie de l'art de notre pays.

Parlons maintenant du Fonds des médias du Canada. Ce programme pourrait-il gérer les fonds alloués à l'Initiative de journalisme local, qui proviennent directement du ministère? Cette gestion pourrait-elle être assurée par cet organisme indépendant?

Amy Awad, directrice générale, Direction générale des Cadres de politiques pour les marchés numériques et créatifs, Affaires culturelles, Patrimoine canadien : Si vous me le permettez, je vais répondre aux deux premières questions, et ma collègue pourra me relayer pour répondre à la question sur le multiculturalisme.

Le ministère s'est réjoui d'apprendre le renouvellement permanent de la stratégie Exportation créative Canada. Celle-ci s'est véritablement révélée être un succès pour promouvoir les industries créatives canadiennes et les mettre en relation avec les marchés du monde entier. Compte tenu de la taille réduite de notre marché, il n'est pas toujours possible d'atteindre le niveau de croissance souhaité localement; il s'agit donc d'un moyen très efficace de soutenir nos industries. Ce programme permet d'obtenir des gains considérables d'un soutien gouvernemental

In terms of cultural diplomacy, it's not a key component of this version of the strategy, which is very economically focused. The focus is very much on economic outcomes. However, the reality is that it involves trade missions, so Canadian artists are having an opportunity to connect with markets around the world, and people are being introduced to Canadian artists through that. There is an important element here of diplomacy through economic outreach.

Senator Cardozo: Could it be something like the Biennale in Venice, for example?

Ms. Awad: I'm sorry, I'm not sure.

In terms of the role of the Canada Media Fund in administering the Local Journalism Initiative, it's not something that is being considered at this time. The Local Journalism Initiative provides funding directly for journalists, while the Canada Media Fund generally provides funding for projects. The model and the approach is a little bit different between the two.

There is currently consultation being done on all of the government's direct supports to journalism, including the Local Journalism Initiative, and thought is being given to the most effective means of delivering them, including some of the recommendations in your report around third party and consolidated delivery.

Senator Cardozo: Thank you.

Annalisa Bonardi, Acting Director General, Multiculturalism and Anti-Racism Branch, Canadian Heritage: Thank you very much for the question.

I'll start by saying that the Government of Canada is committed to diversity and inclusion and combating all forms of racism and hate, which is an unacceptable reality for far too many people in Canada. Canada's Anti-Racism Strategy 2024-28 is part of the Government of Canada's plan to build a stronger, safer and more inclusive Canada by advancing multiculturalism and anti-racism, strengthening social cohesion and a sense of belonging. That strategy includes a \$110.4-million investment, again aimed at driving action, employment, justice and law enforcement, housing, health care and immigration systems.

modeste en générant d'importantes retombées économiques et culturelles.

Pour ce qui est de la diplomatie culturelle, disons que ce n'est pas un élément clé de cette version de la stratégie, qui est très axée sur l'économie. L'accent y est clairement mis sur les résultats économiques. Cependant, dans les faits, cela passe par des missions commerciales, ce qui donne aux artistes canadiens l'occasion d'entrer en contact avec des marchés du monde entier et permet ainsi au public de découvrir des artistes canadiens. Il y a là un élément important d'une diplomatie qui s'articule autour de l'action économique.

Le sénateur Cardozo : Serait-ce comparable à la Biennale de Venise, par exemple?

Mme Awad : Je suis désolée, je ne saurais vous répondre.

En ce qui concerne le rôle du Fonds des médias du Canada dans la gestion de l'Initiative de journalisme local, cela n'est pas envisagé pour le moment. L'Initiative de journalisme local octroie des subventions directement aux journalistes, tandis que le Fonds des médias du Canada finance généralement des projets. Le modèle et l'approche ne sont pas tout à fait les mêmes dans les deux cas.

Une consultation est en cours au sujet de l'ensemble des mesures d'aide directes que le gouvernement déploie pour soutenir le journalisme, y compris l'Initiative de journalisme local. Par ailleurs, une réflexion est menée sur les moyens les plus efficaces de les mettre en œuvre, notamment sur certaines des recommandations de votre rapport concernant la mise en œuvre par des tiers et la mise en œuvre consolidée.

Le sénateur Cardozo : Je vous remercie.

Annalisa Bonardi, directrice générale par intérim, Direction générale du multiculturalisme et de la lutte contre le racisme, Patrimoine canadien : Merci beaucoup pour cette question.

Je commencerai par dire que le gouvernement du Canada est déterminé à promouvoir la diversité et l'inclusion, ainsi qu'à lutter contre toutes les formes de racisme et de haine, qui constituent une réalité inacceptable pour bien trop de personnes au Canada. La Stratégie canadienne de lutte contre le racisme 2024-2028 s'inscrit dans le plan du gouvernement du Canada visant à bâtir un Canada plus fort, plus sécuritaire et plus inclusif en faisant progresser le multiculturalisme et la lutte contre le racisme, tout en renforçant la cohésion sociale et le sentiment d'appartenance. Cette stratégie prévoit un investissement de 110,4 millions de dollars, destiné à soutenir les actions menées dans les domaines de l'emploi, de la justice et de l'application de la loi, du logement, des soins de santé et des systèmes d'immigration.

The government also most recently approved an additional \$66 million over two years, starting in 2026-27, to continue the initiatives under this strategy. Thank you.

Senator Ross: My question is for Canadian Heritage.

I note in the supplementary estimates that there is \$4 million for the Canadian Safe Sport Program. Can you explain the use of the specific funding and how it will possibly trickle down to communities in local or provincial sports bodies? What are the measures in place for measuring impact and effectiveness, accountability and performance? How would it be tracked? Does it include training, support services and reporting procedures?

Ms. Côté: Thank you for the question. I'll say a few words and then turn it over to my colleagues.

The \$4 million is actually for the Canadian Safe Sport Program to administer the Universal Code of Conduct to Prevent and Address Maltreatment in Sport. We also have \$8 million in Supplementary Estimates (A) that is to increase safety and integrity in sport, and I feel that your question is maybe more about that funding, which is to be provided to national sports organizations. My colleague is better placed to provide the details.

Emmanuelle Sajous, Assistant Deputy Minister, Sport, Major Events and Commemorations, Canadian Heritage: Thank you for the question. You're correct, Véronique.

The first \$4 million is directed to sport safety in the former CES.

[Translation]

It's for safe sport. It's a special program.

[English]

It's not going to the whole system. It's for an organization.

Now, the other \$8 million is something a little bit broader for safety in sport. A portion of it will go toward concussions and safety in sport, again, in the area of mental health, but it will be very specific. It's not something that will flow to the whole system.

Le gouvernement a également approuvé tout récemment un montant supplémentaire de 66 millions de dollars sur deux ans, à compter de 2026-2027, afin de poursuivre les initiatives prévues dans le cadre de cette stratégie. Merci.

La sénatrice Ross : Ma question s'adresse à Patrimoine canadien.

Dans le Budget supplémentaire des dépenses, je constate qu'un montant de 4 millions de dollars est alloué au Programme canadien de sport sécuritaire. Pouvez-vous expliquer à quoi servira ce financement particulier et comment il se répercutera éventuellement sur les communautés au sein des instances sportives locales ou provinciales? Quelles sont les mesures en place pour évaluer l'impact et l'efficacité, les obligations redditionnelles et la performance? Comment ce suivi sera-t-il assuré? Cela inclut-il la formation, les services de soutien et les procédures de signalement?

Mme Côté : Merci pour cette question. Je vais dire quelques mots, puis je céderai la parole à mes collègues.

Ces 4 millions de dollars sont en fait destinés au Programme canadien de sport sécuritaire pour la mise en œuvre du Code de conduite universel pour prévenir et contrer la maltraitance dans le sport. Le Budget supplémentaire des dépenses (A) prévoit en outre 8 millions de dollars qui doivent être versés aux organisations sportives nationales pour les aider à renforcer la sécurité et l'intégrité dans le sport — et j'ai l'impression que votre question porte peut-être davantage sur ce financement. Ma collègue est mieux placée que moi pour vous donner des détails.

Emmanuelle Sajous, sous-ministre adjointe, Sport, Événements majeurs et Commémorations, Patrimoine canadien : Merci pour cette question. Vous avez raison, madame Côté.

Les quatre premiers millions de dollars sont consacrés à la sécurité dans le sport au sein de l'ancien Centre canadien pour l'éthique dans le sport.

[Français]

C'est pour la sécurité dans le sport. Il s'agit d'un programme particulier.

[Traduction]

Cette somme n'est pas destinée à l'ensemble du système. Elle est destinée à un organisme.

Quant aux 8 millions de dollars restants, ils concernent un champ d'action un peu plus vaste en matière de sécurité dans le sport. Une partie de cette somme sera consacrée aux commotions cérébrales et à la sécurité dans le sport, là encore dans le domaine de la santé mentale, mais de manière très ciblée. Il ne s'agit pas d'une aide qui sera disséminée dans l'ensemble du système.

Senator Ross: How does the Safe Sport Program then get implemented to protect our athletes from coast to coast to coast?

Ms. Sajous: Athletes at the national level are protected by those programs. Both the \$8 million and the \$4 million protect national athletes.

Senator Ross: What about athletes at the local level, in our communities?

Ms. Sajous: They have their own programs at the provincial and municipal levels that are not managed by the federal government.

Senator Ross: Is it the same name: safe sport?

Ms. Sajous: Safe sport is a general term that we use for safety in sport, yes.

Senator Ross: Thank you.

Ms. Sajous: The majority of the provinces have their own safety programs.

Senator Ross: Thank you.

[Translation]

Senator Youance: My question is for Public Safety Canada.

In Supplementary Estimates (A), \$54.4 million is earmarked for the Building Safer Communities Fund and \$10.8 million for hate crime training at police colleges across Canada. Can you explain the difference between these two funds in terms of objectives and targets? How will police colleges in Canada use the requested funding to improve training on hate crimes? I checked, and this includes applying the recommendations of Bill C-9 on hate propaganda, hate crimes and access to religious or cultural sites.

Ms. Paré: I will begin with your first question regarding the Building Safer Communities fund. I will ask my colleague to elaborate.

This is a renewal of an existing grant program that is primarily aimed at municipalities and Indigenous communities. These communities can redistribute these funds to local non-profit organizations to support young people in their communities.

La sénatrice Ross : Comment le « sport sécuritaire » sera-t-il mis en œuvre pour protéger nos athlètes d'un océan à l'autre?

Mme Sajous : Les athlètes de niveau national sont protégés par ces programmes. Tant les 8 millions de dollars que les 4 millions de dollars servent à protéger les athlètes nationaux.

La sénatrice Ross : Qu'en est-il des athlètes locaux, des athlètes de nos collectivités?

Mme Sajous : Ils ont leurs propres programmes provinciaux et municipaux, qui ne sont pas gérés par le gouvernement fédéral.

La sénatrice Ross : Est-ce que c'est toujours le même nom, « sport sécuritaire »?

Mme Sajous : « Sport sécuritaire » est un terme général que nous utilisons pour désigner la sécurité dans le sport, oui.

La sénatrice Ross : Merci.

Mme Sajous : La majorité des provinces disposent de leurs propres programmes de sécurité.

La sénatrice Ross : Merci.

[Français]

La sénatrice Youance : Ma question s'adresse à Sécurité publique Canada.

Dans le Budget supplémentaire des dépenses (A), 54,4 millions de dollars sont destinés au Fonds pour bâtir des communautés sécuritaires et 10,8 millions de dollars sont destinés à la formation donnée dans les collèges de polices au Canada sur les crimes haineux. Pouvez-vous expliquer la différence entre ces deux fonds en matière d'objectifs et de cibles? Comment les collèges de police au Canada utiliseront-ils les fonds demandés pour améliorer la formation sur les crimes haineux? J'ai vérifié, et l'on parle notamment de l'application des recommandations du projet de loi C-9 sur la propagande haineuse, les crimes haineux et les accès aux lieux religieux ou culturels.

Mme Paré : Je vais commencer par votre première question concernant le Fonds pour bâtir des communautés sécuritaires. Je demanderai à ma collègue de compléter.

Il s'agit du renouvellement d'un programme de contributions existant qui s'adresse principalement aux municipalités et aux communautés autochtones. Ces dernières peuvent redistribuer ces fonds à des organismes locaux à but non lucratif afin de soutenir les jeunes de leur communauté.

[English]

Carla St. Croix, Director General, Programs, Public Safety Canada: For the Building Safer Communities Fund, it is targeted to municipalities, Indigenous organizations and the Province of Quebec. In some cases, they further distribute the funds to non-governmental organizations to support, in many respects, youth to prevent them from entering into a life of gang violence. There are many different aspects funded by those municipalities, Indigenous organizations and the Province of Quebec. In the last iteration of the program, there were 88 contribution agreements across the country.

[Translation]

Ms. Paré: Now, regarding your second question about hate crimes, the funding is being used to develop training for police officers to ensure they are well equipped to address hate crimes as part of their duties. The majority of the funding will go to police academies, which are responsible for this training.

In addition, a portion of this funding will be allocated to the RCMP so that officers involved in policing operations also have access to this training.

This funding is in response to the consultations we held. I believe you said you want to ensure the training is delivered equitably and that both the format and content of the training meet the needs. This was designed based on the feedback we received following those consultations.

Senator Gignac: Welcome to our witnesses.

Before turning to Public Safety Canada, I would like to join my colleague, Senator Cardozo, in complimenting Canadian Heritage on the installation of the new Governor General. Francophone Quebecers are not big fans of the monarchy, but this was greatly appreciated. After hearing comments and seeing Radio-Canada's viewership ratings, I believe it is good to have a bilingual Governor General. I appreciated the fact that you allowed interested senators to attend, since we are usually relegated to the senators' anti-chamber. Thank you for your consideration. After all, this is our chamber. I was pleased to hear the Governor General's remarks regarding the Senate's role in Parliament.

That is the end of my aside and I turn now to the issue of public safety.

Let's come back to the Assault-Style Firearms Compensation Program. This program was launched two years ago. This year, we are talking about \$203 million, and, if I am not mistaken, last

[Traduction]

Carla St. Croix, directrice générale, Programmes, Sécurité publique Canada : Le Fonds pour bâtir des communautés sécuritaires, ou FBCS, s'adresse au gouvernement du Québec, aux municipalités, ainsi qu'aux organismes autochtones. Dans certains cas, celles-ci redistribuent les fonds à différentes ONG dont le mandat est d'empêcher les jeunes d'intégrer des gangs criminels. Le gouvernement du Québec, les municipalités et les organismes autochtones contribuent au financement de nombreux projets dans des domaines variés. Ainsi, lors de la dernière édition du programme, 88 accords de contribution ont été conclus à l'échelle nationale.

[Français]

Mme Paré : Maintenant, pour votre deuxième question concernant les crimes haineux, le financement sert à développer une formation pour les officiers de police afin de s'assurer qu'ils sont bien équipés pour faire face aux crimes haineux dans le cadre de leurs fonctions. La majorité du financement ira aux collèges de police qui sont responsables de cette formation.

De plus, une portion de ce financement sera octroyée à la GRC pour que les membres concernés par les régimes de police aient aussi accès à cette formation.

Ce financement fait suite aux consultations que l'on a eues. Je crois que vous avez mentionné que vous souhaitez vous assurer que la formation était donnée de façon équitable et que le format ainsi que le contenu de la formation répondaient aux besoins. Cela a été conçu en fonction de la rétroaction que l'on a eue à la suite de ces consultations.

Le sénateur Gignac : Bienvenue aux témoins.

Avant d'aller du côté de Sécurité publique Canada, j'aimerais joindre ma voix aux compliments que mon collègue le sénateur Cardozo, a faits à Patrimoine canadien concernant l'installation de la nouvelle gouverneure générale. Les Québécois francophones ne sont pas de grands partisans de la monarchie, mais cela a été bien apprécié. En écoutant les diverses anecdotes autour de moi et en voyant le résultat des cotes d'écoute de Radio-Canada, je crois qu'il est bénéfique de voir une gouverneure générale bilingue. J'ai apprécié que vous ayez permis aux sénateurs intéressés d'y assister, car habituellement, nous étions relégués au salon des sénateurs. Je vous remercie pour cette sensibilité. Il s'agit tout de même de notre Chambre. J'étais heureux d'entendre les propos de la gouverneure générale à l'égard du rôle du Sénat au Parlement.

Je ferme maintenant la parenthèse pour me diriger du côté de la sécurité publique.

Nous allons revenir sur le Programme d'indemnisation pour les armes à feu de style arme d'assaut. Ce programme a été lancé il y a deux ans. Cette année, on parle de 203 millions de dollars,

year it was \$260 million. So, in total, are we looking at about \$460 million for this program?

Ms. Paré: Thank you for your question.

This is a \$742 million program, which was announced in the budget. Therefore, the funds we are requesting under Supplementary Estimates (A) are not additional funds. In fact, we need to realign the funding with the program's implementation. There were delays in implementation, which meant we were unable to distribute the compensation funds we had planned to people who participated in the program last year. The application period ran from January 19 to March 31 for individuals wishing to participate, as well as a new phase for businesses. Since April, we have been processing applications, and the compensation payments will indeed be made this year.

These are not additional expenses, but rather a budget realignment caused by delays in implementation.

Senator Gignac: How will we measure the success of this program? Will we have achieved our goal once we have spent all the allocated funds? Wouldn't it be more appropriate to use a key performance indicator that shows a reduction in Canada's crime rate? I do not think criminals will readily give up their assault weapons. In your key performance indicators, I do not see one that measures a reduction in Canada's crime rate as a result of this program.

Ms. Paré: That's a good question.

As the Chief Financial Officer, it's important for me to ensure that we manage the program within the allocated budget.

As for the program's performance indicators, I will let my colleague speak on that.

[English]

Senator Gignac: I know it's a question of 5,000 feet. It's not really for Ms. Paré, but it's just that I am trying to understand. It was emotional, and I know that the government has been under a lot of pressure to do something, but at the end of the day, what will the impact on the criminality rate in Canada be?

Marcia Jones, Director General, Policy, Governance and Engagement, Public Safety Canada: Thank you for the question. The program is one of a number of measures to address gun violence and combat crime. Our role at Public Safety is to provide access to the program for those that wish to participate. We have some measures in terms of, for example, issuing

et, si je ne me trompe pas, l'année dernière, c'était 260 millions de dollars. Ainsi, au total, nous serions rendus à 460 millions de dollars environ pour ce programme?

Mme Paré : Merci de la question.

Le programme a une enveloppe de 742 millions de dollars qui a été annoncée dans le budget. Donc, les fonds que l'on demande dans le cadre Budget supplémentaire des dépenses (A) ne sont pas des fonds additionnels. En fait, nous devons réaligner le financement avec la mise en œuvre du programme. Il y a eu des délais au niveau de la mise en œuvre, ce qui a fait en sorte que nous n'avons pas pu distribuer les fonds de compensation que l'on avait prévus aux gens qui ont participé au programme l'année dernière. La période de déclaration s'est déroulée du 19 janvier au 31 mars pour les gens qui voulaient y participer, ainsi qu'une nouvelle phase pour les entreprises. Depuis avril, nous procédons à la collection, et les paiements de compensation seront bel et bien versés cette année.

Ce ne sont pas des dépenses additionnelles, mais un réaligement du budget causé par les délais de la mise en œuvre.

Le sénateur Gignac : Comment va-t-on mesurer le succès de ce programme? Aurons-nous atteint notre objectif lorsque nous aurons dépensé tous les fonds octroyés? Ne serait-ce pas plutôt selon un indicateur clé de performance où l'on constate une réduction de l'indice de la criminalité au Canada? Je ne crois pas que les criminels donneront facilement leurs armes d'assaut. Dans vos indicateurs clés de performance, je ne vois pas un indicateur de réduction de l'indice de la criminalité au Canada suite à ce programme.

Mme Paré : C'est une bonne question.

En tant que dirigeante principale des finances, il est important pour moi de m'assurer que l'on gère le programme à même l'enveloppe octroyée.

Pour ce qui est des indicateurs de performance du programme, je céderais la parole à ma collègue.

[Traduction]

Le sénateur Gignac : Je ne sais pas trop comment formuler ma question, et j'essaie simplement de comprendre la raison d'être de ce programme. Je suis tout à fait conscient qu'il s'agit d'un enjeu délicat, et je sais que le gouvernement a subi de fortes pressions pour agir de manière concrète, mais en fin de compte, quel sera l'impact réel de ce programme sur le taux de criminalité au Canada?

Marcia Jones, directrice générale, Politiques, gouvernance et mobilisation, Sécurité publique Canada : Merci pour cette question. Ce programme fait partie d'une série de mesures visant à lutter contre la violence par arme à feu, et à combattre la criminalité de manière générale. Notre rôle, au sein du ministère de la Sécurité publique, consiste à permettre aux propriétaires

compensation payments to individuals to make sure that the program is running smoothly. We commit to providing payment within 45 business days of firearms being successfully validated.

In terms of the overall contribution to reducing crime, it's one of the objectives of the program, but as you point out, that is a difficult metric to measure. It is aimed at reducing gun violence by removing firearms that are not considered suitable for civilian use. They have military-grade capacity and are semi-automatic weapons. Their qualities are such that they are not suitable, and they have been used in multiple mass shootings.

Senator Gignac: From 0 to 10, how do you rate the efficiency of such measures on gun crime control? I ask because people are quite skeptical regarding that. I know that you are an official, not a politician, but you know that they have other alternatives for crime reduction in Canada.

Ms. Jones: It is one of a number of measures to reduce gun crime. By offering this program and allowing individuals to safely and dispose of these types of firearms, whether through police collection or mobile collection, it is removing dangerous, assault-style firearms from Canadian communities.

Senator Gignac: Is the deadline is over now?

Ms. Jones: The deadline for participating in the program by declaring firearms is over now. That's right.

The Chair: What about the contribution?

Ms. Jones: That is a question better placed to our minister. Thank you.

Senator MacAdam: I would like to clarify regarding the \$3.9 million for enhancing flood resilience. I'm wondering if you can provide more details on how the \$3.9 million will be spent as well as timelines and expected outputs. How does this funding align with, or differ from, related initiatives already funded in the Main Estimates? I'm trying to get a sense of whether this is an expansion, acceleration or reallocation of existing flood resilience or climate adaptation measures. Can you clarify whether these funds will be directed toward the development and integration of flood mapping programs? If so, what specific deliverables or improvements are expected?

d'armes à feu qui le souhaitent d'accéder à ce programme. Nous avons mis en place certaines mesures, par exemple le versement d'indemnités aux particuliers, afin de garantir le bon déroulement du programme. Nous nous engageons à effectuer le versement dans un délai de 45 jours ouvrables à compter de la validation des armes à feu.

En ce qui concerne la contribution globale à la réduction de la criminalité, il s'agit évidemment de l'objectif principal de ce programme, mais comme vous le soulignez, on parle d'un indicateur difficile à mesurer. En gros, le programme vise à réduire la violence par arme à feu en retirant de la circulation les armes à feu militaires, lesquelles sont jugées inadaptées à un usage civil. Rappelons que ce type d'armes à feu militaires, notamment les fusils semi-automatiques, ont été utilisées lors de plusieurs fusillades de masse au Canada.

Le sénateur Gignac : Sur une échelle de 0 à 10, comment évaluez-vous l'efficacité de ce programme dans la lutte contre la criminalité liée aux armes à feu? Je vous pose cette question, car la plupart des gens sont assez sceptiques par rapport à ce type de mesures. Je sais que vous êtes une fonctionnaire et non un politicien, mais vous n'êtes pas sans savoir qu'il existe d'autres solutions pour réduire la criminalité au Canada.

Mme Jones : Il s'agit de l'une des nombreuses mesures visant à réduire la criminalité liée aux armes à feu. Ce programme permet aux propriétaires d'armes à feu de se débarrasser en toute sécurité de ce type d'armes, que ce soit par le biais d'une collecte organisée par les forces de l'ordre ou par une collecte mobile.

Le sénateur Gignac : Le délai pour déclarer une arme à feu est-il déjà écoulé?

Mme Jones : Oui, effectivement le délai pour s'inscrire au programme de rachat d'armes à feu est écoulé.

Le président : D'accord, je vois. Et quand est-il du taux de participation à ce programme?

Mme Jones : Il s'agit d'une question qu'il vaudrait mieux poser au ministre de la Sécurité publique. Je vous remercie.

La sénatrice MacAdam : Je souhaite obtenir des précisions concernant l'enveloppe de 3,9 millions de dollars destinée à renforcer la résilience face aux inondations. Pourriez-vous nous fournir davantage de détails sur la manière dont ces 3,9 millions de dollars seront dépensés, ainsi que sur le calendrier et les résultats attendus? En quoi cette enveloppe de financement s'inscrit-elle dans le prolongement d'initiatives connexes déjà présentes au sein du Budget principal des dépenses? J'essaie de comprendre s'il s'agit d'une extension, d'une accélération ou d'une réaffectation des mesures existantes de résilience face aux inondations et aux changements climatiques. Pourriez-vous préciser si ces fonds seront consacrés au développement et à l'intégration de programmes de cartographie des zones

Ms. Paré: Thank you for the question. I will start, and my colleague will be able to add.

There are two components to the funding. You wanted to know about the breakdown. There is a component that is linked to the flood insurance initiative, and then there is a component that is linked to the flood risk awareness portal. Both of those initiatives are being funded with the funds we are seeking today.

Perhaps Kenza can add a bit more.

Kenza El Bied, Director General, Policy and Outreach, Public Safety Canada: Thank you for your question.

As Karine indicated, this funding will have two components. The first component is the renewal for the FTEs to advance the flood insurance program. This program is still being advanced. We are working on developing the policy options.

The second component is the Flood Risk Finder portal. Part of the funding will be supporting the FTEs in place, and the other portion is actually for the maintenance of the flood portal and maintaining the work to advance and expand the Flood Risk Finder portal.

This funding will help us advance the work with the provinces and territories, and help them to make the decision on onboarding for the opt-in for the flood portal.

Senator MacAdam: Is the data that is available shared with insurance companies? How does that work with all the data you're collecting?

Ms. El Bied: The data is not shared with industry, but it is shared with provinces and territories, and provinces and territories can share that data with the municipalities. It is our data, but it is being shared with provinces and territories, not with industry.

Senator MacAdam: How do you ensure sustained collaboration with the provinces and territories? How do you work together on these?

Ms. El Bied: We have ongoing work with provinces and territories, and that is through our bilateral conversation or through the governance structure we have in place. We work constantly with provinces and territories by informing them and

inondables? Si tel est le cas, quels sont les résultats concrets attendus?

Mme Paré : Merci pour cette question. Je vais commencer, et ma collègue pourra compléter mes propos.

Cette enveloppe de financement comporte deux volets. Il y a d'une part un volet lié au plan d'action national de relocation, et d'autre part un volet concernant l'Outil d'information sur les risques d'inondation au Canada, que nous appelons simplement l'outil. Ces deux initiatives sont financées par les fonds que nous sollicitons aujourd'hui.

Ma collègue, Mme El Bied, pourra vous fournir plus de détails.

Kenza El Bied, directrice générale, Politique et sensibilisation, Sécurité publique Canada : Merci pour la question.

Comme l'a indiqué Mme Paré, ce financement comportera deux volets. Le premier volet concerne le renouvellement des contrats accordés aux employés équivalents temps plein, ou ETP, dans le but de faire avancer le programme national d'assurance contre les inondations. Ce programme est toujours en cours de développement, et nous travaillons actuellement à l'élaboration de différentes options stratégiques.

Le deuxième volet concerne le développement de l'Outil d'information sur les risques d'inondation au Canada, que l'on appelle simplement l'Outil. Une partie du financement servira à financer les postes ETP existants, tandis que l'autre partie sera consacrée au développement et à la maintenance de l'Outil.

En résumé, ce financement nous permettra d'améliorer notre travail en partenariat avec les gouvernements des provinces et des territoires, et de les aider à prendre une décision éclairée concernant l'adhésion volontaire à l'Outil.

La sénatrice MacAdam : Les données que vous avez recueillies seront-elles mises à la disposition des compagnies d'assurance?

Mme El Bied : Pour faire court, nos données ne sont pas transmises aux compagnies d'assurance, mais bien aux gouvernements des provinces et des territoires, qui peuvent à leur tour décider de les communiquer aux municipalités.

La sénatrice MacAdam : D'accord, je comprends. Et quels genres de mesures concrètes prenez-vous pour assurer une collaboration durable avec les gouvernements provinciaux et territoriaux?

Mme El Bied : Nous menons actuellement des travaux en collaboration avec les provinces et les territoires, que ce soit dans le cadre de nos échanges bilatéraux ou par le biais de la structure de gouvernance que nous avons mise en place. Nous

providing information as to how we are advancing this work, and their input is very important for us to advance all these initiatives.

Senator MacAdam: Thank you.

[Translation]

The Chair: My question concerns FIFA's funding. Public Safety Canada and Canadian Heritage are the two main contributing departments. According to data from the Parliamentary Budget Officer, Canadian Heritage is contributing \$220 million. For its part, Public Safety Canada will spend \$145 million, bringing the total federal budget to \$473 million.

We are seeing additional funds coming in. Previously, at Immigration, Refugees and Citizenship Canada, there were additional funds of a smaller amount, but still. Can you confirm that Canadian Heritage's contribution for FIFA is \$220 million, or has that amount increased?

Ms. Paré: We can confirm that the initial contribution was \$220 million. In the Supplementary Estimates (A), we received an additional \$5.6 million on top of that amount.

The Chair: At Canadian Heritage then, are we at \$225 million?

Ms. Paré: Yes.

The Chair: At Public Safety Canada, according to the Parliamentary Budget Officer, you were at \$145 million. Are you still at that amount?

Ms. Paré: That's correct. Earlier this year, \$145 million was announced to support the cities of Toronto and Vancouver in implementing the additional security measures they needed to host the games.

The Chair: I wonder if there is a difference, according to the chief financial officer, between the announcement and the actual amount.

Ms. Paré: The announcement was made, but this amount has not yet been included in the Supplementary Estimates (A). We will address this amount in the Supplementary Estimates (B). Under this program, expenses incurred by provinces or municipalities — in this case, the City of Toronto — will be reimbursed.

The Chair: The \$145 million is an estimate then? Could it be more or less?

travaillons en permanence avec les provinces et les territoires en les tenant informés et en leur fournissant des renseignements sur l'avancement de nos travaux; leurs contributions sont très importantes pour nous permettre de faire avancer toutes ces initiatives.

La sénatrice MacAdam : Merci.

[Français]

Le président : Ma question porte sur le financement de la FIFA. Sécurité publique Canada et Patrimoine canadien, vous êtes deux principaux ministères contributeurs. Selon les données du directeur parlementaire du budget, Patrimoine canadien injecte 220 millions de dollars. Pour sa part, Sécurité publique Canada dépensera 145 millions de dollars, ce qui porte l'enveloppe fédérale globale à 473 millions de dollars.

On voit des fonds supplémentaires qui entrent. Précédemment, à Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, il y avait des fonds supplémentaires de moindre importance, mais tout de même. Êtes-vous en mesure de nous confirmer que la contribution de Patrimoine canadien pour la FIFA est de 220 millions de dollars, ou cela a-t-il augmenté?

Mme Paré : Nous pouvons confirmer que la contribution initiale était de 220 millions de dollars. Dans le Budget supplémentaire de dépense (A), nous avons reçu un montant de 5,6 millions de dollars qui s'ajoute à cette somme.

Le président : Donc, du côté de Patrimoine canadien, nous sommes rendus à 225 millions de dollars?

Mme Paré : Oui.

Le président : Du côté de Sécurité publique Canada, selon le directeur parlementaire du budget, vous étiez à 145 millions de dollars. Êtes-vous toujours à ce montant?

Mme Paré : C'est bien cela. Un montant de 145 millions de dollars a été annoncé plus tôt cette année pour soutenir les villes de Toronto et de Vancouver pour les mesures de sécurité additionnelles dont elles avaient besoin pour accueillir les jeux.

Le président : Entre l'annonce et le réel, je demande s'il y a une différence à la dirigeante principale des finances.

Mme Paré : L'annonce a eu lieu, mais ce n'est pas encore inclus dans le Budget supplémentaire des dépenses (A). Nous allons revenir dans le Budget supplémentaire des dépenses (B) pour ce montant. Le mécanisme de ce programme prévoit le remboursement des dépenses engagées par les provinces ou les municipalités, dans ce cas-ci, la ville de Toronto.

Le président : Donc, le 145 millions de dollars est un montant estimé? Cela pourrait être moins ou plus?

Ms. Paré : It's an estimate. It could be less. It must be based on invoices. There is a rigorous process in place before reimbursing the cities of Vancouver and Toronto. The total budget was estimated, and we will have access to the full amount of funds in the Supplementary Estimates (B). However, as we receive invoices, we will only reimburse the amounts that are eligible under the program.

The Chair : Who is in charge of this initiative? Is it Canadian Heritage? We have several funds allocated across different departments or agencies, including \$70 million for Public Safety Canada — which is not included in your \$145 million figure — \$79 million for the RCMP, \$6.4 million for Immigration, Refugees and Citizenship Canada, and another \$5.8 million for Canadian Heritage. There's also the Canada Border Services Agency. I believe Canadian Heritage is the largest contributor. Are you the lead agency, and can you tell us the total cost of this 13-game event? How much will it cost?

Ms. Côté : At Canadian Heritage, we play a central role, with our secretary of state serving as the sherpa for this initiative. He also coordinates with the United States and Mexico.

As for government-wide coordination, I would refer you to my colleague.

Ms. Sajous : Thank you for the question.

Indeed, we play a central role. We have a secretariat for FIFA that is part of the Sport Canada team. We are the ones leading the project. The first \$220 million is specifically for Toronto and Vancouver, the two host cities, to cover operating and capital expenses. As for the other funds we've received — namely, \$145 million and \$100 million — they are shared with federal partners to cover security and other matters.

The final \$145 million was secured through other departments. Canadian Heritage was not involved, but we are keeping an eye on our total expenditures —

The Chair : For example, according to the Parliamentary Budget Officer, the Canadian Food Inspection Agency receives \$1.2 million. Are you watching that?

Ms. Sajous : That's right. We're watching that, and it's part of the \$466 million in expenses we currently have for FIFA.

Mme Paré : C'est un montant estimé. Cela pourrait être moins. Cela doit être basé sur des factures. Il y a un processus rigoureux avant de rembourser les villes de Vancouver et Toronto. C'est une enveloppe totale qui a été estimée, et nous allons accéder à la totalité des fonds dans le Budget supplémentaire des dépenses (B). Cependant, au fur et à mesure que l'on recevra les factures, nous allons seulement rembourser les montants qui sont admissibles selon le programme.

Le président : Qui est le maître d'œuvre de cette activité? Est-ce que c'est Patrimoine canadien? Nous avons plusieurs sommes réparties entre différents services ou agences, notamment 70 millions de dollars à Sécurité publique Canada — qui est exclu de votre 145 millions de dollars —, 79 millions de dollars pour la GRC, 6,4 millions de dollars pour Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada et encore 5,8 millions de dollars pour Patrimoine canadien. Il y a aussi l'Agence des services frontaliers du Canada. Je crois que c'est Patrimoine canadien qui contribue le plus. Êtes-vous le maître d'œuvre et êtes-vous capable de nous dire le coût total de cet événement de 13 matchs? Combien coûtera-t-il?

Mme Côté : À Patrimoine canadien, nous avons un rôle central avec notre secrétaire d'État qui agit à titre de sherpa pour cette activité. Il assure également la coordination avec les États-Unis et le Mexique.

Pour ce qui est de la coordination de l'ensemble du gouvernement, je me tournerais vers ma collègue.

Mme Sajous : Merci de la question.

Effectivement, nous avons un rôle central. Nous avons un secrétariat pour la FIFA qui se trouve à même l'équipe de Sport Canada. C'est nous qui pilotons le projet. Les premiers 220 millions de dollars sont vraiment pour les deux villes hôtes, Toronto et Vancouver, pour des dépenses de fonctionnement et de capital. Quant aux autres fonds que nous avons reçus, soit le 145 millions de dollars et le 100 millions de dollars, ils sont partagés avec les partenaires fédéraux pour des questions de sécurité et autres.

Le dernier 145 millions de dollars a été obtenu via les autres ministères. Patrimoine canadien n'était pas impliquée, mais nous gardons un œil sur les dépenses totales que nous avons —

Le président : Par exemple, l'Agence canadienne d'inspection des aliments, selon le directeur parlementaire du budget, reçoit 1,2 million de dollars. Vous l'avez à l'œil?

Mme Sajous : C'est exact. Nous l'avons à l'œil, et cela fait partie du montant de 466 millions de dollars des dépenses que l'on a, en ce moment, pour la FIFA.

I know we have a discrepancy of \$7 million and change with the Parliamentary Budget Officer. That's because, at the start of the project, when it was awarded to Canada in 2018, there were feasibility-related expenses with Soccer Canada.

The Chair: Which the Parliamentary Budget Officer included in his calculation, correct?

Ms. Sajous: Exactly, he included them, but they are not related to the tournament. We are talking about \$466 million.

The Chair: Could you send us the figures as of today?

Ms. Sajous: Yes. It's still \$466 million, but we could, of course, provide you the details.

The Chair: Please do.

[English]

Senator Cardozo: I will focus on a couple of more questions for Canadian Heritage.

Could you give me more information on what you will be focusing on with regard to the Canada Media Fund and the Canada Music Fund, more than what you are currently doing in terms of that funding?

With regard to Harbourfront, do you fund Harbourfront at all at the moment? I understand this \$11.5 million is to help them diversify their funding base and their business model. In essence, that seems to be an approach that is equivalent to a push out the door, saying, "Here is \$11.5 million. Figure it out from here on."

Ms. Côté: Thank you for the question. In terms of what we are doing with the media fund, it is to support the audio-visual sector. In the Supplementary Estimates (A), we're obtaining \$42.5 million to help fill the gap with the revenue decline. It is to ensure that there is audio-visual content across Canada with Canadian content.

It is similar to music. We want to ensure that Canadians across Canada have access to Canadian music. We want to boost the artists' potential and their abilities. There are different programs that help us do that.

On the Harbourfront question, this is a program that we have at Canadian Heritage. We have temporary funding in that one, and we want to help that venue — that is the waterfront in Toronto — to be able to continue its ongoing operations, programming and help with some of the essential capital repairs.

Je sais que nous avons un écart de 7 millions de dollars et des poussières avec le directeur parlementaire du budget. C'est parce qu'au début du projet, lorsqu'il a été octroyé au Canada en 2018, il y a eu des dépenses de faisabilité avec Canada Soccer.

Le président : Que le directeur parlementaire du budget a incluses dans son calcul?

Mme Sajous : Qu'il a incluses, exactement, mais qui ne sont pas reliées au tournoi. On parle de 466 millions de dollars.

Le président : Pouvez-vous nous envoyer les chiffres en date d'aujourd'hui?

Mme Sajous : Tout à fait. C'est toujours 466 millions de dollars, mais nous pouvons vous donner les détails, bien entendu.

Le président : S'il vous plaît, oui.

[Traduction]

Le sénateur Cardozo : Je vais maintenant aborder quelques questions supplémentaires à l'intention des représentantes de Patrimoine canadien.

Pourriez-vous m'en dire davantage sur les axes prioritaires que vous comptez mettre en avant concernant le Fonds des médias du Canada et le Fonds de la musique du Canada, au-delà des mesures de financement existantes?

En ce qui concerne la société Harbourfront, lui accordez-vous actuellement un quelconque financement? Je crois comprendre qu'une enveloppe de 11,5 millions de dollars vise à l'aider à diversifier ses sources de financement et son modèle d'affaires. En substance, cela revient-il à dépenser de l'argent pour remédier au problème?

Mme Côté : Merci pour cette question. En ce qui concerne le Fonds des médias du Canada, celui-ci vise à soutenir l'ensemble du secteur audiovisuel. Dans le cadre du Budget supplémentaire des dépenses (A) 2025-2026, nous sommes parvenus à débloquer une enveloppe de 42,5 millions de dollars afin de contribuer à combler le déficit lié à la baisse des recettes. Notre objectif principal est de garantir la présence de contenus audiovisuels canadiens à travers l'ensemble du pays.

C'est un peu comme pour la musique. Nous voulons nous assurer que tous les Canadiens aient accès à la musique canadienne. Par ailleurs, nous souhaitons valoriser le potentiel et les talents de nos artistes grâce à différents types de programmes.

En ce qui concerne la question de la société Harbourfront, il s'agit d'un programme géré par Patrimoine canadien. Nous disposons d'un financement temporaire à cet effet, et nous souhaitons aider cette société à poursuivre ses activités courantes et sa programmation, ainsi qu'à financer certaines réparations et rénovations majeures.

Senator Cardozo: Have you been providing Harbourfront with funds over the last few years?

Ms. Côté: We have.

Ms. Awad: We have provided funding on several different occasions. I don't think it's permanent funding, but it is frequently provided.

Senator Cardozo: Is that designed to get them on their way to being more diversified in terms of their funding model?

Ms. Awad: Yes, and they have done work to look for more sustainable streams of funding, but this is to help to ensure they can continue to provide the kind of programming they have provided and also to do some capital improvements.

Senator Cardozo: On the media and music funds, is there anything new with those dealing with innovation or is this just to fill the shortfall that artists have had in terms of their incomes?

Ms. Côté: That temporary funding is for sustaining them. It is not a new initiative that we're putting forward.

Ms. Awad: This is a renewal of previous temporary funding that had been put in place to help manage price pressures and ensure they could continue to have the reach that they wanted.

Senator Cardozo: Thank you.

[Translation]

Senator Youance: My question is for Public Safety Canada.

In the budget, you are requesting \$2.8 million to support the enforcement of Fighting Against Forced Labour and Child Labour in Supply Chains Act. How will these resources ensure the implementation, rigorous monitoring and effectiveness of compliance mechanisms, particularly those prohibiting the import of goods produced through forced or child labour?

Ms. Paré: Thank you for your question.

At Public Safety Canada, these funds allow us to ensure that the reporting requirements under this act are supported. We play a coordinating role. We ensure we have the tools and provide guidance to the department and to businesses so they can properly meet the requirements. Essentially, this is a renewal of

Le sénateur Cardozo : J'en déduis donc que le ministère du Patrimoine canadien a versé des fonds à la société Harbourfront au cours des dernières années?

Mme Côté : Oui, exactement.

Mme Awad : En effet, nous avons accordé des subventions à la société Harbourfront à plusieurs reprises. Je ne pense pas qu'il s'agisse d'un financement permanent, mais ces subventions sont accordées de manière régulière.

Le sénateur Cardozo : Est-ce que l'objectif sur le long terme est d'aider la société Harbourfront à diversifier son modèle de financement?

Mme Awad : Oui, et cette société a d'ailleurs entrepris des démarches pour trouver des sources de financement plus durables. Dans l'intervalle, Patrimoine canadien vise à lui permettre de continuer à offrir sa programmation habituelle, et de réaliser différents travaux d'amélioration des infrastructures.

Le sénateur Cardozo : En ce qui concerne les fonds destinés aux médias et à la musique, y a-t-il du nouveau concernant l'innovation, ou s'agit-il simplement de combler le manque à gagner subi par les artistes dans le contexte actuel?

Mme Côté : Cette mesure temporaire de financement vise effectivement à combler une partie du manque à gagner de nos artistes, mais il ne s'agit pas d'une nouvelle initiative en tant que telle.

Mme Awad : Il s'agit d'un renouvellement du financement temporaire mis en place précédemment visant principalement à aider les artistes à faire face à la hausse des coûts au sein du secteur de la culture en général.

Le sénateur Cardozo : Je vous remercie.

[Français]

La sénatrice Youance : Ma question s'adresse à Sécurité publique Canada.

Dans le budget, vous demandez 2,8 millions de dollars en lien avec l'application de la Loi sur la lutte contre le travail forcé et le travail des enfants dans les chaînes d'approvisionnement. Comment ces ressources permettront-elles d'assurer la mise en œuvre, le suivi rigoureux et l'efficacité des mécanismes de conformité, notamment ceux interdisant d'importer des biens issus du travail forcé ou des enfants?

Mme Paré : Merci de la question.

À Sécurité publique Canada, ces fonds nous permettent de nous assurer que le régime de rapport de cette loi est soutenu. On joue un rôle de coordination. On s'assure d'avoir les outils et de donner la direction au ministère ainsi qu'aux entreprises afin de bien répondre aux exigences. Dans le fond, c'est un

funding — \$2.8 million — that allows us to maintain the capacity to ensure legislative obligations are met as part of the reporting process. Public Safety Canada is responsible for coordinating this process, so we need resources to do so. This funding is for our employees. It is also intended to provide training for management, the reporting teams, the responsible entities and all personnel involved in publication and translation.

The Chair: Thank you.

We have five minutes left. Are there any other questions? It seems we have covered everything.

Thank you for your answers, which are as precise and thorough as ever.

Honourable senators, the next meeting will take place via conference call, so to speak. It will be for the clause-by-clause consideration of Bill C-30. Stay tuned. We will share the details on short notice. It could be tomorrow, but it will likely be sometime on Thursday instead.

Thank you.

(The committee adjourned.)

renouvellement de financement que l'on reçoit de 2,8 millions de dollars qui nous permet de garder la capacité de s'assurer que les obligations législatives sont maintenues dans le cadre du rapport. Sécurité publique Canada est responsable de coordonner cet exercice, alors nous avons besoin de ressources pour le faire. C'est pour les employés. Cela vise également à offrir des sessions de formation à la direction, aux équipes chargées du rapport, aux entités responsables et à toutes les ressources impliquées dans la publication et la traduction.

Le président : Merci.

Il nous reste cinq minutes. Y a-t-il d'autres questions? Il semble qu'on ait fait le tour.

Merci de vos réponses toujours aussi précises et généreuses.

Honorables sénateurs, la prochaine rencontre aura lieu sur appel, si l'on peut dire. Ce sera donc pour faire l'examen article par article du projet de loi C-30. Restez à l'affût. Nous vous aviserons avec un court délai. Cela pourrait être demain, mais ce sera probablement plutôt jeudi durant la journée.

Merci.

(La séance est levée.)
